



# KURIER WILEŃSKI

PIĄTEK  
31  
SIERPNI  
2001 r.

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE

Nr 169 (14216)

Cena 1 Lt

Decyzja o wprowadzeniu opłaty za telewizję publiczną – w październiku

## Lt za LRT



Kierownictwo LRT z trudem przekonywało dziennikarzy, że należy za telewizję płacić

Kolaż Lucja Stankevičiūtė

Dążymy do Europy, a więc wszystko, co europejskie jest obecnie niezwykle modne i godne naśladowania. Reformy z rewolucyjnym zapałem przeprowadza się we wszystkich możliwych dziedzinach – polityce, gospodarce, medycynie, oświacie itp. Znosi się również na to, że wkrótce

będziemy mieli europejską telewizję publiczną.

– We wszystkich krajach Europy, oprócz Hiszpanii, telewizje publiczne utrzymują się z opłat abonamentowych. Efekt – stabilność finansowa i atrakcyjne, cieszące się wysoką oglądalnością programy. Wła-

śnie wprowadzenie opłaty abonamentowej jest jednym z celów reformy przeprowadzanej w LRT – oznajmił Valentinas Milaknis, dyrektor generalny LRT, na konferencji prasowej, która odbyła się wczoraj w siedzibie LRT, przy ul. Konarskiego.

(Dokończenie na str. 2)

Dni Kultury Litewskiej w Warszawie

## Piękniejszy niż w Paryżu



W Bibliotece Narodowej w Warszawie poetka, rodem z Wilna, obecnie zamieszkała w Niemczech, Alicja Rybalko zaprezentuje książkę „Sen Mendoga”  
Fot. Jerzy Karpowicz

Jak powiedział Juozas Širvinskas, wiceminister a kultury Litwy, kontakty z Polską w jego branży są najlepsze, jak tylko jest to możliwe. Potwierdzeniem tego będą Dni Kultury Litewskiej w Warszawie w dniach 5-8 września.

Jest to impreza, poświęcona dziesięcioleciu wznowienia stosunków dyplomatycznych między Republiką Litewską a Rzeczpospolitą Polską. Zaplanowana też jest wizyta Valdas Adamkusa.

Uroczyste otwarcie Dni nastąpi 5 września o godz. 18 w Muzeum Narodowym z udziałem prezydentów obu krajów. Warszawianie będą mieli okazję zapoznać się z twórczością Konstantinasa Mikalojusia Čiurlionisa, najwybitniejszego litewskiego artysty-malarza i kompozytora (m. in. ucznia Ferdynanda Ruszczyca), który ostatnie swe dni spędził pod Warszawą.

Jak poinformował Širvinskas, w stoli-

cy Polski zaprezentuje się 60 prac malarzkich, 91 ekslibrisów, 13 listów i pocztówek z rysunkami, jak również rękopisy muzyczne oraz dawne zdjęcia z widokami Wilna, Kowna, Druskiennik, Plungian (Plungė) z epoki, w której żył i tworzył artysta. W sumie ekspozycja zajmie 600 m. kw.

– Zostanie również wydany katalog wystawy, poświęconej Čiurlionisowi, jeszcze piękniejszy niż wydaliśmy na podobną okazję w Paryżu – mówił wiceminister.

Wspomnianego dnia o godz. 19.30 w Warszawskiej Filharmonii Narodowej wystąpi Litewska Narodowa Orkiestra Symfoniczna pod dyrekcją Juozasa Domarkasa, z solistą Petrasem Goniusem. Zostaną wykonane koncert fortepianowy nr 3 Siergieja Rachmaninowa, mazur z „Halki” Moniuszki i poemat symfoniczny „Morze” Čiurlionisa.

(Dokończenie na str. 2)

W NUMERZE:

Aktualności

3

"Nie tylko w blasku księżycy"

Oświetlenie Zamku Trockiego, jednego z najczęściej odwiedzanych zabytków naszego kraju, stało się spełnieniem marzeń wielu kochających to miasto ludzi. Dziś wieczorem na sąd mieszkańców Trok i gości zostanie zaprezentowany świąteczny wariant oświetlenia Zamku.

Praworządność

5

"Krwawa zemsta"

34-letnia mieszkanka Kowna Aušra Aldonienė, oskarżona na Litwie o umyślne zabójstwo 43-letniego przedsiębiorcy Ramondasa Naujokasa, w szwedzkim mieście Goeteborg w środę została skazana na trzy lata więzienia.

Na luzie

6

Lista wymagań kapeli jest długa

Nawet gwiazdy muszą coś zjeść, a nawet nie coś, lecz porządny posiłek. Z tego też powodu Depeche zażądali kuchni o wygodnych rozmiarach, z trzema zlewozmywakami z ciepłą i zimną wodą, ośmioma stołami. Członkowie grupy wspomnieli także o jadalni z czternastoma stołami na czterdzieści osób.

Być kobietą

7

"Powiedzieć to, co najważniejsze"

Szczerą i samokrytyczną, otwartą i bezpośrednią potrafi bardzo łatwo nawiązać kontakt. Mama dwóch uroczych dzieciaków, potrafiła połączyć wymagające pełnej dyspozycyjności życie dziennikarki telewizyjnej (jest również lektorem na Uniwersytecie Wileńskim) z tradycyjną rolą kobiety.

Ukazał się nowy rocznik statystyczny

## Mniej, ale rządzą

Mężczyzn na Litwie jest mniej niż kobiet – na 100 przedstawicieli płci silnej przypada 112 przedstawicieli płci pięknej. Takie dane podaje rocznik statystyczny „Kobiety i mężczyźni na Litwie w 2000”, wydany przez Departament Statystyczny.

Dane statystyczne świadczą o tym, że na Litwie kobiet jest o 211 tys. więcej niż mężczyzn. Ogółem Litwę zamieszkuje 1,951 mln kobiet i 1,740 mln mężczyzn.

Śmiertelność wśród mężczyzn jest znacznie wyższa niż wśród kobiet. Główne przyczyny śmierci mężczyzn – to gruźlica, nowotwory złośliwe, wypadki drogowe, samobójstwa, zatrucia alkoholowe.

Kobiety częściej od mężczyzn umierają na choroby układu krwionośnego, niektóre nowotwory złośliwe.

Przeciętny wiek kobiet jest o 10 lat dłuższy niż mężczyzn. Mężczyźni na Litwie żyją średnio 68 lat, a kobiety 78.

Przeciętne wynagrodzenie kobiet stanowi 82,2 proc. średniego wynagrodzenia mężczyzn.

Po wyborach do rad samorządowych w roku 2000, udział kobiet w zarządzaniu państwem zmniejszył się z 22 proc. do 17,6 proc. Liczba kobiet w Sejmie również się zmniejszyła i w parlamencie stanowią one 10,6 proc.

(BNS)

Sentencja

Nie ma złej młodzieży. Są tylko źli wychowawcy.

A. MAKARENKO



## Kalejdoskop aktualności

### Wizyta gościa z Komisji Europejskiej

Na początku września Litwę odwiedzi zastępca dyrektora generalnego Dyrektoriatu Ochrony Środowiska Komisji Europejskiej Jean Francois Verstrynges.

W dniach 4-5 września podczas wizyty przewidziane są jego spotkania z posłami, ministrem ochrony środowiska, ministrem finansów, głównym euronegociatorem Petrasem Auštrevičiusem oraz innymi wysokimi osobistościami litewskimi, jak też przedstawicielami organizacji pozarządowych.

### Premier i wystawa

20 września premier Algirdas Brazauskas w mieście Mytiszczy, obwodzie moskiewskiego, otworzy wystawę wyrobów litewskich „Eksport Litwy”. Będzie to pierwsza oficjalna wizyta Brazauskasa w stolicy Rosji już jako premiera.

Jak poinformował doradca premiera ds. stosunków międzynarodowych Darius Semaška, Brazauskas w Moskwie ma spędzić jeden dzień. W ramach wizyty planowane jest spotkanie litewskiego premiera z premierem Rosji Michaiłem Kasjanowem.

### O zwrocie ziemi

Posel na Sejm, centrysta Virginijus Martišauskas wyraził wątpliwość co do tego, czy z Konstytucją nie kolidują przyjęte przez Sejm ograniczenia zwrotu ziemi na terenach chronionych przez państwo.

Jak wiadomo, na początku sierpnia Sejm przyjął poprawki do ustawy o trybie przywracania praw własności obywateli do zachowanych nieruchomości, zezwalające na zwrot ziemi i lasu na terenie państwowych parków i rezerwatów wyłącznie zamieszkałym tu obywatelom i posiadającym na nich nieruchomości.

### Zbzczeszczenie hymnu

Sprawa o domniemane zbzczeszczenie hymnu państwowego Litwy podczas dobroczynnej „Włoskiej nocy” w Rakiszkach prawdopodobnie nie będzie wszczęta.

Poinformował o tym rzecznik prasowy Prokuratury Generalnej Vidmantas Putelis, komentując wniosek Litewskiego Związku Więźniów Politycznych i Zesłańców o zbadanie okoliczności śpiewania hymnu i wytoczenie sprawy, o ile się okaże, że ten symbol państwowy został zbzczeszczony.

### Osiem mikrobusów — dla niepełnosprawnych

Jestem szczęśliwa, że nie tylko słowami, ale też czynem podążamy drogą integracji niepełnosprawnych, powiedziała minister opieki społecznej i pracy Vilija Blinkevičiūtė, która wczoraj wspólnie z premierem Algirdasem Brazauskasem wręczyła przedstawicielom społecznych organizacji niepełnosprawnych kluczyki do ośmiu mikrobusów.

Na Litwie mieszka przeszło 40 tys. osób niepełnosprawnych, które z powodu swej niemocy (fizycznej bądź umysłowej) nie mogą korzystać z komunikacji pasażerskiej i potrzebują stałych usług transportu specjalnego.

### 50 przyszłych pograniczników

Wczoraj po zakończeniu egzaminów wstępnych do Wisagińskiej Szkoły Pograniczników, przyjęto do niej 50-osobową grupę przyszłych funkcjonariuszy służby granicznej.

Ogółem do szkoły zgłosiło się 165 kandydatów. Wśród tych, którzy się dostali, jest 12 dziewcząt. Wszyscy otrzymają stypendia, umundurowanie i bursę.

Sluchacze Wisagińskiej Szkoły Pograniczników będą kształceni według dwuletniego programu. Połowę tego czasu poświęci się praktyce w jednostkach Służby Ochrony Granicy Państwowej.

### Jeszcze jeden dzień bez pracy?

Posłanka na Sejm z ramienia socjalliberałów Dangutė Mikutienė proponuje, aby ogłosić 1 września dniem wolnym od pracy.

Wczoraj parlamentarzystka w sekretariacie posiedzeń Sejmu zarejestrowała odpowiednią poprawkę do ustawy o dniach świątecznych, zalecając ogłoszenie dnia 1 września świętem państwowym, obchodzonym jako Dzień Nauki i Wiedzy.

1 września br. jest obchodzony jako Dzień Wolności, gdyż w przededniu 1 września – 31 sierpnia 1993 r. Litwę opuścił ostatni żołnierz rosyjski.

### Rosną sympatie Polaków do Litwinów

W ciągu ostatnich ośmiu lat wzrosły sympatie mieszkańców Polski do Litwinów: w 1993 roku sympatię do mieszkańców Litwy odczuwało 24 proc. Polaków, a obecnie już 36 proc.

Socjologowie Biura Badania Opinii Publicznej, podsumowując wyniki sondażu na temat stosunku Polaków wobec innych narodowości, stwierdzają, że na w ciągu przestrzeni ostatniego dziesięciolecia sympatie Polaków skierowały się na wschodnich sąsiadów, a wobec mieszkańców Europy Zachodniej stają się oni bardziej obojętni.

Sympatie Polaków wobec mieszkańców Rosji w ciągu tego okresu wzrosły z 17 do 24 proc. Wśród najbardziej niechętnych narodowości Polacy wskazali Serbów, Romów i Rumunów.

W 1993 roku Niemców nie lubiło 50 proc. Polaków, a obecnie tylko 36 proc. respondentów.

Osiem lat temu aż 63 proc. Polaków czuło antypatię do Żydów. Obecnie, jak wykazuje sondaż, Żydów nie lubi 47 proc. respondentów.

(ELTA, BNS)

## Dostawcom i ich partnerom może przypaść do 34 proc. akcji „Lietuvos dujos”

### Nabywca ma być nieznany

Rząd rozpatruje możliwość sprywatyzowania spółki „Lietuvos dujos” poprzez ogłoszenie dwóch odrębnych przetargów publicznych – dla strategicznego inwestora zachodniego zaproponuje się 34 proc., a dla dostawców gazu wspólnie z partnerami na Litwie – 33-34 proc. akcji przedsiębiorstwa.

W tym przypadku państwu pozostałoby jeszcze 24-25 proc. akcji przedsiębiorstwa gazowego, które w przyszłości tak czy inaczej zostałyby sprzedane.

Jak poinformował premier Algirdas Brazauskas, taki tryb prywatyzacji „Lietuvos dujos” omówiono na wczorajszym jego spotkaniu z prezydentem Valdasem Adamkusem. Ostateczna decyzja, jak powiedział uczestniczący w spotkaniu minister gospodarki Petras Česna, rząd ma podjąć za półtora tygodnia.

Zdaniem Brazauskasa, taki model jest do przyjęcia zarówno dla niego, jak i prezydenta.

Česna powiedział, że na międzynarodowym przetargu inwestora strategicznego powinna być nie mała konkurencja – prywatyzacja

„Lietuvos dujos” interesowały się koncerny gazowe Francji „Gaz de France”, Niemiec „Ruhrgas” oraz RWE i koncern belgijski.

O drugi pakiet akcji mogą się ubiegać podstawowy dostawca gazu dla Litwy – rosyjski „Gazprom” bądź „Itera”, którym planuje się zaproponować 25 proc. akcji „Lietuvos dujos”, natomiast o pozostałą część 8-9 proc. akcji ubiegająby się działające na Litwie przedsiębiorstwa – handlujące gazem spółki „Stella Vitae”, „Itera Lietuva” oraz największy odbiorca gazu ziemnego na Litwie – jonawska spółka produkcji nawozów azotowych „Achema”.

Jak powiedział Brazauskas, ten model prywatyzacji byłby podobny do zasad sprzedaży litewskiego i estońskiego przedsiębiorstw gazowych. W tych krajach inwestor strategiczny i dostawca gazu posiadają wraz z partnerami mniej więcej po jednakowym pakiecie akcji.

Rzeczniczka prasowa prezydenta Violeta Gaižauskaitė po raz kolejny podkreśliła dziennikarzom stanowisko przywódcy kraju, że przed prywatyzacją spółki „Lietuvos du-



Tym razem na rozmowę o gazie. Fot. ELTA

jos” nie powinien być znany jej nabywca.

„Uradzono, że inwestorowi zachodniemu sprzeda się 34 proc. akcji, podstawowemu dostawcy gazu – w tym przypadku „Gazpromowi” – 25 proc., natomiast co do pozostałej części – ile zostanie państwu i ile się sprzeda inwestorom litewskim – rząd ma się wypowiedzieć w najbliższym czasie” – powiedziała Gaižauskaitė.

(BNS)

## Decyzja o wprowadzeniu opłaty za telewizję publiczną - w październiku

### Lt za LRT

(Dokończenie ze str. 1)

Litewskie Radio i Telewizja przeżywają obecnie reformy, które wprowadza w życie nowe kierownictwo tej placówki – Valentinas Milaknis, Rita Miliutė, dyrektor Telewizji Litewskiej oraz Kęstutis Petrauskis, dyrektor Radia Litewskiego.

– Weźmy dla przykładu polską TVP. Mieszkańcy tego sąsiedniego kraju płacą za telewizję publiczną 12 zł miesięcznie i oglądają ciekawe, nowoczesne programy. My również chcemy w sposób pełnowartościowy spełniać misję telewizji publicznej, oferować mieszkańcom Litwy ciekawe programy edukacyjne, kulturalne, patriotyczne. Nasz serwis informacyjny musi być najbardziej obiektywny i rzetelny – mówił dyrektor.

Wprowadzenie opłaty abonamentowej zależy od decyzji Sejmu RL, już w październiku posłowie będą rozpatrywali tę ustawę.

– Przewodniczący Sejmu poparł naszą propozycję i powołał nawet specjalną grupę roboczą, która ma opracować tę ustawę przed zgłoszeniem jej w parlamencie – oznajmił Milaknis. Gdyby Sejm przyjął ustawę o opłacie abonamentowej, miesięcznie za LRT płacilibyśmy opłatę w wysokości od 4 do 6 Lt. Opłata za LRT najprawdopodobniej będzie włączona do opłaty za elektryczność.

Między innymi, od wysokości opłaty abonamentowej będzie zależała... reklama.

– Jeśli abonament będzie dość wysoki, może nawet zrezygnujemy z reklamy – zastanawiał się dyrektor.

Dodał też, że wysokość opłaty abonamentowej za LRT ustalą obiektywne instytucje, może to być np. Sejm czy Służba Czystości.

A jeśli ktoś nie ogląda Telewizji Litewskiej i nie słucha Radia Litewskiego?

– No, bez przesady, na pewno nie ma takich ludzi. Każdy chociażby przez kilka minut, ale ogląda nasz program. Weźmy chociażby mecze koszykówki, przecież każdy je ogląda – niezbyt pewnie stwierdził Valentinas Milaknis.

Opłaty za LRT unikną tylko ci, którzy przedstawiają deklarację, że nie mają w domu ani telewizora ani radia.

W Polsce, często przytaczanej za przykład przez Valentinas Milaknisa, ludzie owszem płacą za TVP 12 zł miesięcznie, ale impulsem do regularnego płacenia abonamentu jest konkurs, gdzie wygraną najczęściej jest samochód.

Obecni na konferencji dziennikarze zastanawiali się głośno, w jaki sposób będą karane osoby, które uchylą się od płacenia abonamentu za LRT. Czy za karę wyłączy się im prąd czy zabierze się telewizor i radio?

Dyrektor ze szczerym zdziwieniem pytał zebranych, dlaczego wprowadzenie tej opłaty tak bul-

wersuje społeczeństwo i przy okazji rzucił kamień do ogrodu konkurentów:

– Jak idziecie do sklepu i kupujecie, powiedzmy, Coca-cole, czyż to nie jest wpływ reklam, nadawanych w komercyjnych telewizjach?

Co ciekawe, na wspomnianej konferencji, oprócz samej LRT, nie była obecna ani jedna krajowa telewizja.

Jeśli Sejm w październiku przyjmie ustawę o wprowadzeniu opłaty abonamentowej za LRT, placówka ta będzie zależała wyłącznie od siebie, nie zaś jak jest obecnie – od państwa.

Obecnie placówka, do niedawna tonąca w długach, powoli „wstaje na nogi”. Jak poinformował dyrektor Milaknis, niemiecki bank „Nord/LB” udzielił LRT kredytu w wysokości 15 mln. litów.

Rita Miliutė, mówiąc o przyszłym wizerunku LRT podkreśliła, że wzorem jest brytyjskie BBC.

– Wzorujemy się na BBC, jest to bowiem telewizja zarazem rodzinna i informacyjna. Dzięki pomocy ambasady W. Brytanii mamy możliwość na praktyce poznać pracę brytyjskiego radia i telewizji – powiedziała Rita Miliutė.

Reformy w LRT idą więc pełną parą, niestety, nie wszyscy pracownicy przyjmują ją z entuzjazmem. Spośród 1100 pracowników Litewskiego Radia i Telewizji 400 straci pracę.

Sabina Juchniewicz

## Dni Kultury Litewskiej w Warszawie

### Piękniejszy niż w Paryżu

(Dokończenie ze str. 1)

6 września o godz. 12. Alicja Rybaiko w Bibliotece Narodowej prezentuje antologię literatury pt. „Sen Mendoga”. W teście księżnicy, o godz. 14., zostanie otwarta wystawa „Najładniej wydane litewskie książki 1996-2000”.

Przez następne dwa dni w warszawskim teatrze „Studio” zostanie zaprezentowany „Rewizor” w wykonaniu Państwowego Wileńskiego

Teatru Małego Rimasa Tuminasa.

Zapytany przez „Kurier” o najbliższe plany współpracy między Ministerstwami Kultury RL i RP, wiceminister Širvinskas wymienił przygotowanie protokołu o współpracy, otwarcie attachatu kultury w ambasadzie litewskiej w Warszawie, wspólne uczestnictwo w międzynarodowych targach książki w krajach Europy, projekty wydawnicze w ramach realizacji przekła-

dów literatury polskiej na litewski i na odwrót.

W planach obu resortów, w roku następnym bądź w 2003 r., są Dni Kultury Polskiej w Wilnie.

Dodajmy również, że wrześniową imprezę upiększy pomysłowy plakat autorstwa Stasysa Eidrigvičiūsa, zamieszkałego w Warszawie wybitnego litewskiego plastyka.

Andrzej Puksztó

Dzisiaj – prezentacja świątecznego oświetlenia Zamku Trockiego

# Nie tylko w blasku księżyca

Ale też w świetle reflektorów o różnych odcieniach – od śnieżno-białego do żółtego – będzie można oglądać Zamek Trocki w ostatnim dniu sierpnia o godzinie 20.30. Oświetlenie Zamku Trockiego, jednego z najczęściej odwiedzanych zabytków naszego kraju, stało się spełnieniem marzeń wielu kochających to miasto ludzi. Dziś wieczorem na sąd mieszkańców Trok i gości zostanie zaprezentowany świąteczny wariant oświetlenia Zamku.

– Bardzo się cieszę, że ta idea, w którą zaangażowało się wielu ludzi, stała się rzeczywistością – zaznaczył Zenon Kuzborski, wicemercer rejonu trockiego.

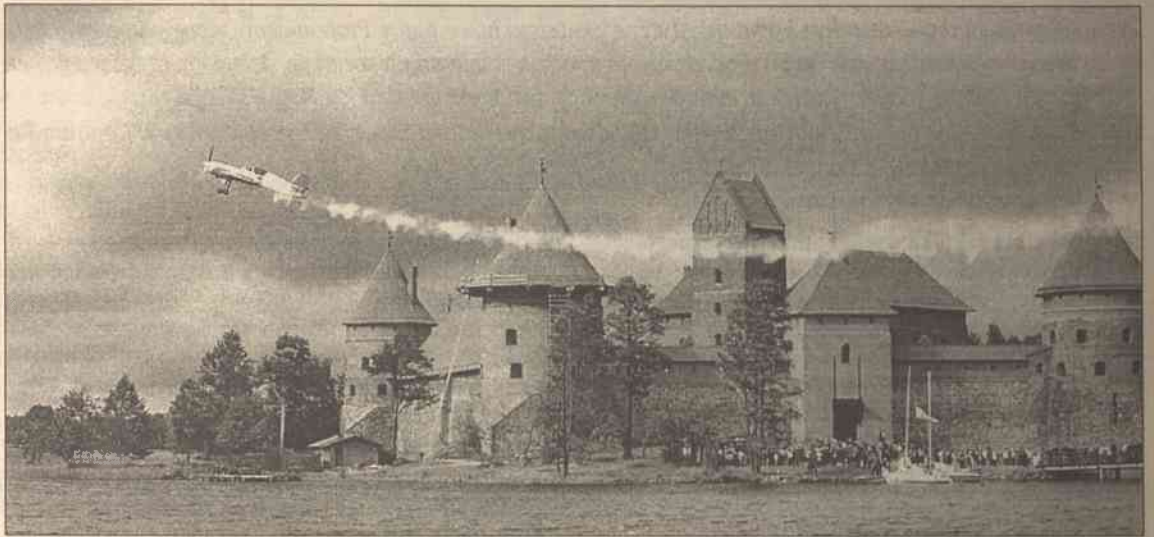
Autorami projektu oświetlenia Zamku są Vitalija Stepulienė, Daiva Vanagaitė, Giedrė Filipavičienė i Giedrė Miknevičienė, która kierowała pracami nad projektem. Realizacją projektu zajęła się wileńska spółka „Ardena”, która oświetliła również trockie ulice i mosty, wiedące do Zamku.

Jan Boguszko, manager „Ardeny”, odpowiedzialny za realizację tego projektu, zaznaczył, że najważniejsze w tym projekcie było „...wrażenie, jakie sprawia oświetlony Zamek”. Zanim reflektory znalazły

odpowiednie „swoje” miejsca, przeprowadzono wiele prób.

– Oświetlenie zabytku historycznego ma to do siebie, że dwadzieścia centymetrów w jedną czy drugą stronę może mieć decydujące znaczenie. Nie można było pominąć również tego faktu, że Zamek Trocki jest budowlą militarną, co zaważyło na charakterze oświetlenia, które wewnątrz jest ciepłe, a na zewnątrz bardziej posępne. Dla stworzenia nastroju tego zabytku użyto reflektorów o pięciu różnych odcieniach kolorów białego i żółtego. Różni się również natężenie światła, które było dopasowane do fragmentu budowli, który ma wyeksponować – mówił Jan Boguszko.

Dzięki wielokrotnym próbom udało się wybrać najodpowiedniejszy wariant. Zrealizowanie projektu wymagało uzyskania wielu zezwoleń, akceptacji różnych instytucji państwowych. Bardzo ważne było również uwzględnienie odbicia światła w tafli jeziora. Organizatorzy trzymają kciuki, by piątkowy wieczór był bezwietrzny, wówczas troczanie i goście zobaczą Zamek w całej okazałości. Można twierdzić, że projekt został zrealizowany naprawdę w zawrotnym tempie, po-



Dzisiaj zobaczymy, jak będzie wyglądać zamek w świątecznym oświetleniu

Fot. ELTA

nieważ konkretny pomysł powstał dopiero w lutym bieżącego roku, a już w końcu czerwca był przygotowany projekt. Koszt projektu i jego realizacji wynosi 147 tysięcy litów, samorząd na razie otrzymał błogosławieństwo Rady jedynie na 50 tysięcy. Znajdujący się w trudnej sytuacji finansowej rejon będzie poszukiwał innych źródeł finansowania, w tej liczbie z Ministerstwa Kultury.

Jedynym niemiłym zgrzytem w przeddzień planowanych uroczy-

stości była kradzież tablic rozdzielczych z mostów, które ponownie utonęły w ciemnościach. Na razie sprawcy są nieznani.

– Nie wiem, jak można nazwać tych ludzi, jednak zapewniam, że w piątek wszyscy przyjaciele naszego miasta będą mogli podziwiać oświetlenie całego zespołu zabytków. Uroczystość odbędzie się bez przepychu, jednak nie zabraknie muzyki, jak też wielu dostojnych gości, oczekujemy też panią minister

kultury Romė Dovydaitenė – powiedział wicemercer rejonu.

Zagadnięta na temat dzisiejszej uroczystości przypadkowa starsza pani (jak się okazało rdzenna troczanka), zrobiła tajemniczą minę i powiedziała, że nawet duch Witolda Wielkiego jest prawdopodobnie ciekaw, jak ona wypadnie, gdyż zaczęła częściej się pojawiać wieczorami nad spowitą mgłą taflą Jeziora Trockiego...

Alina Sobolewska

Liberał otwarcie powiedział o rozbieżnościach w partii

## Kozioł ofiarny?

Członek zarządu Litewskiego Związku Liberalistów (LZL) Vladas Žalnerauskas otwarcie powiedział o rozbieżnościach w kierownictwie partyjnym w związku z ewentualną zmianą przewodniczącego partii.

Na konferencji prasowej w Sejmie Žalnerauskas oświadczył, że nie aprobuje dążenia niektórych członków zarządu partyjnego do zmiany przewodniczącego partii Rolandasa Paksasa na jej byłego li-

dera Eugenijusa Gentvilasa. Sugeruje on, że poszczególni członkowie zarządu partyjnego usiłują uczynić Paksasa kozłem ofiarnym z powodu rozpadu rządzącej wcześniej koalicji Nowej Polityki.

– Jestem przekonany, że Paksas popełnił błędy, ale nie można robić z niego kozła ofiarnego – powiedział Žalnerauskas. Oświadczył on, że winę za upadek koalicji powinni też ponosić członkowie zarządu

Gintaras Steponavičius, Klemensas Rimšelis i Eligijus Masiulis.

Liberał słyszał narzekania byłych partnerów – socjalliberałów na arogancję Rimšelisa i Masiulisa. Žalnerauskas zaprzeczył, że w partii liberałów panuje kryzys.

– Kryzys w partii byłby wtedy, gdyby jej członkowie nie ufali przewodniczącemu partii i kierownikowi – powiedział.

(BNS)

Apel

## Pomóżmy...

Polskę po raz kolejny nawiedził groźny kataklizm powodziowy. Jako sąsiedzi i Rodacy nie możemy być obojętni na nieszczęście tysięcy osób, które straciły często cały dorobek swego życia.

Akcja Wyborcza Polaków na Litwie i Związek Polaków na Litwie, solidaryzując się z powodziarzami, organizują zbiórkę pieniędzy, która ma być wsparciem moralnym, jak też duchowym dla naszych współbraci z Macierzy. Również tym symbolicznym gestem wdzięczności za

okazywane przez Polskę dla Wileńszczyzny wszechstronną pomoc i poparcie.

Składki pieniężne będą zbierane przez prezesów bądź oficjalnych przedstawicieli kół ZPL i AWPL. Samodzielnie można je wpłacać w siedzibach AWPL i ZPL, starostwach rejonów wileńskiego i sołecznickiego, a także przelewając na konto AWPL (konto rozliczeniowe 700748 AB LZÜB Vilniaus skyrius (Litewski Bank Rolny Oddział Wileński), kod banku 260101424)

z dopiskiem „Dla powodziarzy w Polsce”.

Pieniądże można wpłacić także w Wilnie: w Domu Polskim na ul. Naugarduko 76, w siedzibie AWPL na ul. Pilies 16, w Zarządzie Miejskim ZPL na ul. Pylimo 45/2. Na odwrocie Kwitu powinna być pieczęć AWPL.

Szanowni mieszkańcy Wileńszczyzny – powodziarze w Polsce potrzebują również waszego wsparcia, bądźmy solidarni!

(Zam. 252)

Na rzecz powodziarzy

## Akcja pomocy – „Pomocna dłoń”

Forum współpracy Litwy, Polski i Unii Europejskiej „Integra” kontynuuje akcję „Pomocna dłoń” pomocy dla osób poszkodowanych na skutek powodzi w Polsce.

Swą pomoc powodziarzom w Polsce już zgłosiło kilkadziesiąt osób, firm, organizacji. Wszystkie zebrane środki zostaną przekazane najbardziej poszkodowanym powodziarzom, których wskażą polskie organizacje „Caritas” i „Czerwony krzyż”.

Apelujemy do wszystkich – wyciągnijmy „pomocną dłoń” powodziarzom w Polsce, nie pozostawmy obojętni wobec ich tragedii.

Polska znów się znalazła w siłach żywiołu, na skutek którego poniosła olbrzymie straty, zwłaszcza południowa część kraju. Ulewy oraz wody rozlanych rzek i rzeczek pochłonęły kilkadziesiąt istnień ludzkich. Zalanych zostało dziesiątki miast i setki wsi. Tysiące mieszkańców Polski, po przeżyciu koszmaru powodzi, pozostało bez dachu nad głową, bez odzieży, żywności, a nawet wody. Straty na skutek powodzi oszacowano na 3 mld złotych.

Podobnie jak i 4 lata temu, gdy Polskę nawiedziła „powódź stulecia”, nasi sąsiedzi potrzebują pomocy. Podajmy więc im „POMOCNĄ

DŁOŃ”, nie pozostawmy obojętni na ich nieszczęście i ból.

Możemy to uczynić przelewając dowolną sumę pieniężną na następujące konto:

SA Hansabankas, kod banku – 73000, nr konta 10 000 336 467 z dopiskiem „Paramos akcija”.

Cała informacja o akcji „Pomocna dłoń” jest podawana na bieżąco w Internecie: <http://www.pagalbosranka.wizytowka.pl>

Informację o akcji pomocy „Pomocna dłoń” można uzyskać również w sekretariacie Domu Kultury Polskiej w Wilnie, ul. Naugarduko 76.

(Zam. 253)

List Litwy – bez odpowiedzi

## Trzy lata milczenia

W sytuacji, gdy polujący na nazistów oskarżają Litwę, iż ponoć zwleka ona ze ściganiem współpracowników nazistów, litewskie czynniki oficjalnie konstatują, że Izrael już trzeci rok całkowicie ignoruje prośby Litwy o podjęcie kroków przeciwko mordercom ludności litewskiej, którzy znaleźli schronienie w Izraelu.

Przebywający w tym tygodniu na Litwie szef biura jerozolimskiego Centrum Wiesenthala Efraim Zuroff przekazał pracownikom Prokuratury Generalnej listę 97 osób, podejrzanych o zagładę Żydów w okupowanej przez nazistów Litwie w latach drugiej wojny światowej.

Zuroff podczas pobytu na Litwie czynił zarzuty z powodu tego, że pracownicy praworządności opieszale ścigają kolaborantów nazistowskich.

Jednocześnie przedstawiciele Izraela już od przeszło trzech lat całkowicie ignorują litewskie inicjatywy odwołania się do historycznej sprawiedliwości wobec osób, które w okresie okupacji sowieckiej uczestniczyły w zagładzie mieszkańców Litwy, a potem znalazły schronienie w Izraelu.

Trzy lata temu byli więźniowie polityczni i zesłańcy przekazali Centrum Badania Ludobójstwa i Ruchu Oporu Mieszkańców Litwy listę przestępców, podejrzanych o zagładę mieszkańców Litwy. Jak poinformowała dyrektorka tego

centrum Dalia Kuodytė, te listy wyczyła ona Efraimowi Zuroffowi.

– Podczas spotkania z Zuroffem przekazałam mu listy i poprosiłam o ich ocenę, ale dotychczas żadnej odpowiedzi nie otrzymałam – powiedziała Kuodytė.

Poinformowała ona, że następnie zwracała się do Zuroffa listownie, ale odpowiedzi również nie otrzymała. Część osób z listy jest narodowości rosyjskiej, a część – żydowskiej.

W 1999 roku Prokuratura Generalna zwróciła się do Izraela w sprawie pomocy prawnej w badaniu spraw osób podejrzanych o zagładę Litwinów. Instytucje praworządności Izraela proszono o przesłuchanie wysokiego rangą oficera sowieckiej bezpieki Nachmana Duszańskiego oraz oficera NKWD Siemiona Berkisa-Burkowa. Izrael odmówił tego.

Duszański, który w czasie wojny i po wojnie służył w sowieckim MGB/KGB, uczestniczył w operacjach karnych przeciwko bojownikom o niepodległość Litwy, a Berkisowi-Burkowi wytoczono sprawę o ludobójstwo w związku z wojennymi zbrodniami w rejonie radziwiłiskim.

Jak powiedziała Kuodytė, ekstradycję utrudnia fakt, że Litwa i Izrael nie posiadają umowy o ekstradycji oraz to, że „Izrael po prostu nie jest skłonny do wydania tych osób”.

(BNS)

### Uwaga Wilnianie!

Radni Akcji Wyborczej Polaków na Litwie miasta Wilna przyjmują mieszkańców w gmachu samorządu przy al. Giedymina 9, w pokoju nr 314, we wtorki od godz. 15.00 do 17.00.

4 września – W. Suchowiej,

18 września – J. Sienkiewicz.

Informacja pod nr tel. 62 11 15.

Fracja AWPL w samorządzie m. Wilna

## Zaprasza Centrum Rekreacyjne w Nowej Wilejce!

Centrum Rekreacyjne w Nowej Wilejce rozpoczyna nowy sezon. Staramy się być pożyteczni społeczności Nowej Wilejki w rozstrzygnięciu problemu spędzania czasu wolnego dzieci, nastolatków, młodzieży i dorosłych.

Kontynuują pracę zespoły i kółka artystyczne. Powstają nowe kluby. Proponujemy różne nowe zajęcia.

Stosujemy system zniżek do 50 proc. dzieciom z rodzin wspieranych socjalnie, dzieciom, uczęszczającym do dwóch i więcej płatnych kółek w centrum rekreacyjnym bądź w szkołach Nowej Wilejki.

Z działalnością klubów, kursów, kółek i studiów można zapoznać się obszerniej w Centrum Rekreacyjnym (Pergalės 8), pod tel. 67 01 73.

Można zapisać się z awansu.

### Sobotnia szkoła wychowania estetycznego

Przyjmowane są dzieci w wieku 3-6 lat.  
Lekcje: jęz. angielski, muzyka, etyka – prace, plastyka.

Początek nauki

6 października 2001 r. o godz. 10.30, w sali 19.

Dla dzieci, które się uczyły w tej szkółce, będzie to przedłużenie nauki, a nowe grupy będą się uczyły według programu pierwszego roku.

### Studio „Uprawiamy jogę”

Zróznicowane ćwiczenia, zadania i zabawy dla dzieci, nastolatków i dorosłych.

Bardzo małe grupy, praca indywidualna.

Podczas zajęć:

ćwiczenia z zakresu koncentracji i relaksu; poznanie barw i muzyki; ćwiczenia jogi dla ciała i umysłu.

Wynik: rozwój intelektu, mocniejszy system nerwowy, lepsze zdrowie, lepszy nastrój!

Zapisy – 7 i 8 września o godz. 18, w sali 18.

### Studio muzyczne

Podczas zajęć będziemy się uczyli wesołych i popularnych piosenek, akompaniowania na instrumentach rytmicznych, śpiewu solowego i w zespole, poznawania muzyki, występowania.

Do studia zapraszamy dzieci i nastolatków. Wiek bez ograniczeń.

Zapisy – 18 września o godz. 15, w sali 17.

### Studio taneczne dzieci i młodzieży

Kompletujemy grupy w wieku: 4-6 lat, 7-10 lat, 11-14 lat, 15-18 lat.

Przyjmowanie nowych członków – 10 i 11 września w godz. 18-19, w sali 15.

Członkowie ubiegłorocznego studia tanecznego zbierają się 10 września o godz. 17.

Będziemy się uczyli podstaw tańca klasycznego, towarzyskiego, współczesnego.

W Centrum Rekreacyjnym

działają

ośrodek gier komputerowych,

klub sportowy „Twój rekord”,

szkoła zdrowego trybu życia A. Deriabina, a w październiku otwarta zostanie świetlica dla maluchów, przewidziane są również seanse filmowe.

### Klub sportu ekstremalnego „Pirmyn”

Kółko strzelania i samoobrony;

Kółko strzelania i alpinizmu;

Treningi – dwa razy tygodniowo.

Członków klubu czekają wyprawy do interesujących miejsc historycznych i zakątków przyrody pieszo, na nartach, rowerami i kajakami;

spotkania z żołnierzami pułku Wielkiego Księcia Litewskiego Giedymina, mistrzami strzelania, przedstawicielami klubów samoobrony sportowej, przewodnikami psów policyjnych i funkcjonariuszami policji konnej.

Otwarcie klubu nastąpi 11 września.

### Klub „Chryzantema”

Do klubu zapraszani są emeryci i ludzie w starszym wieku, którzy chcą treściwie spędzać wolny czas.

Członkowie klubu śpiewają, grają, tańczą, występują w przedstawieniach, organizują koncerty, spotkania, święta, wycieczki.

\*\*\*

Jeśli chcecie odpowiednio się przygotować do egzaminu wstępnego do szkoły muzycznej, pogłębić wiedzę, jeśli jesteście za dorosły na szkołę muzyczną, ale chcesz nauczyć się grać, proponujemy uczęszczanie na

### Kursy fortepianowe

Zapisy odbędą się w dniach 10 i 11 września w godz. 18-19, w sali 23.

### Kursy języka litewskiego dla dorosłych

Kursy trwają 3 miesiące, przygotowanie do egzaminów kat. I i II.

Zajęcia 2 razy tygodniowo w małych grupach.

Początek 10-11 września o godz. 18, w sali 19.

Kursy prowadzi st. nauczycielka Angelė Valienė z 30-letnim stażem pracy.

## Imprezy, przewidywane na pierwszą połowę września w Domu Kultury Polskiej w Wilnie, ul. Naugarduko 76

### \* 2 września, w niedzielę o godz. 18.00

na scenie Domu Kultury Polskiej w Wilnie wystąpi Orkiestra Dęta z Kopalni Sońnica w Gliwicach. Cena biletu 2 Lt.

### \* 8 września, w sobotę, o godz. 20.00

– Wieczór Tańców przy dźwiękach Kapeli i nie tylko...

\* 9 września, w niedzielę, o godz. 16.00 odbędzie się koncert charytatywny na rzecz powodzian w Polsce.

Przewiduje się, że wystąpią:

– Wileńska Orkiestra Kameralna,

– Polskie Studio Estradowe,

– „Stare – Jare”,

– Kapela Wujka Mańka,

– „Rodacy”,

– „Bumerang”,

– Zespoły wokalne „Melodia” i „Rudomianka”,

– Frankonis i Malinauskas,

– Litewski zespół instrumentalny „Dujos”.

Wstęp wolny. W czasie koncertu od osób prywatnych i organizacji będą zbierane składki na rzecz ofiar powodzi w Polsce. Do nabycia będą również płyty kompaktowe z nagraniami, poświęconymi powodzianom.

### \* 14 września, w piątek, o godz. 19.00

odbędzie się koncert Zespołu Pieśni i Tańca „Wilia”.

Bilety w cenie 4 Lt do nabycia w DKP, jak też przed koncertem

### \* 15 września, w sobotę, o godz. 19.00

– Polski Zespół Śpiewaczy „Hutnik” z miasta Trzyniec w Republice Czeskiej.

Bardzo wysoki poziom artystyczny, uczestnik wielu festiwali.

Cena biletu tylko 2 Lt.

**Serdecznie zapraszamy!!!**

## „Polska szkoła” w TV Polonia

W sobotę, 1 września, o godz. 17.15 w TV Polonia zostanie nadany 20-minutowy program, poświęcony polskiemu szkolnictwu na Litwie. Polecamy go widzom, zainteresowanym tematem szkoły polskiej.

## Wileńska Szkoła Radioelektroniki i Mechaniki Precyzyjnej

ogłasza dodatkowe zapisy

chłopców i dziewcząt po ukończeniu 12 klas na specjalność nastawiacza sprzętu komputerowego.

Czas nauki 2 lata. Nauczanie w językach litewskim i rosyjskim. Uczniowie otrzymują stypendium.

Szkoła nie posiada bursy.

Adres szkoły: Lakūnų 3, Vilnius, tel. 77 19 73.

## Gwiazdy mówią, że dziś ...



Mocną stroną **BARANÓW** będzie to, że będą nadzwyczaj pewne siebie i przywiązane do swoich poglądów. Słabą ich stroną będzie zaś to, że bardzo często poglądy Baranów okażą się błędne.



**BYKI** powinny zanurzyć się w wielkim świecie - najlepszym środowiskiem dla nich byłby jakiś festiwal albo zjazd, a w ostateczności mogą się wybrać na inne występy. Jeśli tego nie zrobią, będą się czuły niespełnione.



U **BLIŹNIĄT** zewnętrznemu może nic szczególnego się nie wydarzyć, ale pod maską zwyczajności będą Bliźnięta zmieniać poglądy, a niektóre nawet zmienią opcję polityczną - z lewej na prawą lub odwrotnie.



**RAKI** często się dziś będą schylać: bo to, co je najbardziej interesuje, będzie blisko ziemi. Na miejscu Raków, gdybym miał wybór, wolałbym zbierać grzyby, niż pastować podłogi.



**LWOM** pilniej niż dotąd będą zwracać uwagę na innych. Bardzo potrzebować będą Lwy wokół siebie osób, które by mogły darzyć silnymi uczuciami: jednych uwielbiać, a drugich potępiać.



**PANNY**, jako że trwa epoka wplywów Neptuna, będą mieć więcej niż zwykle okazji do pomyłek, zapomnienia i gubienia różnych rzeczy. Może im się również zdarzyć opowiadać historie od początku do końca wysane z palca.



**WAGI** mają sprzyjający czas na życie towarzyskie, urządzanie przyjęć i bywanie na bankietach. Bardziej prozaicznym obowiązkom ten dzień raczej nie sprzyja.



Uwaga, **SKORPIONY!** Dzisiaj wielce skuteczne będą wasze namowy, sugestie i propozycje. Jeśli komuś zgłosicie jakąś swoją potrzebę, to bardzo mało prawdopodobne, że ta druga osoba wam odmówi.



**STRZELCE** zgłaszać będą dziwne pomysły, które trudno, aby ktoś potraktował poważnie. Co innego, gdyby wakacje dopiero się zaczynały... Ale teraz, kiedy się już kończą?!



**KOZIOROŻCE** spędzą ten dzień według z góry obmyślnego planu. Możliwe, że będą mieć Koziorożce duże osiągnięcia - zarówno w zbieraniu zamówień dla firmy, jak i w zbieraniu grzybów w lesie.



**WODNIKOM** wiele może się dziś udać na zasadzie cystego przypadku, który będzie im sprzyjał, albo tylko dlatego, że Wodniki będą właściwymi ludźmi, którzy w porę znajdą się we właściwym miejscu.



**RYBY** mogą być zbyt pewne siebie i czuć się będą za bardzo bezpieczne. W tym stanie ducha mogą Ryby popełnić różne głupstwa, na przykład powiedzieć pewnym osobom coś, czego one nie powinny były usłyszeć.

## Uśmiechnij się



Stoi policjant przy automacie z wodą sodową, wrzuca monetę, wypija szklankę wody, po czym znów wrzuca monetę i tak przez dłuższy czas. Za nim stoi zniecierpliwiony tłum.

– Panie, pospiesz się pan!

– Po co, przecież na razie cały czas wygrywam!

\*\*\*

– Dlaczego nie byliście w pracy?

– Miałem zapalenie ucha środkowego...

– Nie bujajcie, kapralu, przecież ucho jest lewe i prawe

Centrum Nauczania Dorosłych ogłasza zapis słuchaczy od lat 18 na 2001-2002 rok szkolny. Są klasy polskie, litewskie, rosyjskie. Proponujemy różne formy nauczania: dzienne, zmianowe, wieczorowe, samodzielne jak i naukę lub pogłębienie wiedzy z jęz. litewskiego, angielskiego, niemieckiego oraz informatyki.

Nasz adres: ul. Vikinto 11

Tel. 79 06 44.

## "Kogucik" zaprasza

## Każdy jest tu oczekiwany

Działające od lat polskie studio estetyki „Kogucik” zaprasza dzieci od lat 4 do 6 na niedzielne zajęcia. Dyplomowani nauczyciele estetyki i etyki uczą tu dzieciaków takich przedmiotów, jak plastyka, taniec, muzyka. Dzieci z polskich rodzin mogą tu podszlifować język litewski, poznać podstawy języka angielskiego.

Dzieci lubią te zajęcia, zresztą rodzice również, gdyż mają okazję spotkać się każdej niedzieli, niczym

w klubie rodzicielskim, ze swoimi kolegami z klas i studiów.

W tym roku zajęcia będą odbywały się również co niedzielę od godz. 10.30 w lokalu Szkoły Średniej im. Wł. Syrokomli (ul. Linkmenų 8). Kierowniczka studia Gražina Demšienė prosi o kontakt telefoniczny pod numerem 34 69 95 w godzinach 8 - 12, we wtorki, środy i czwartki. Bardzo ważna jest obecność na pierwszym zajęciu, które odbędzie się 9 września o godz. 10.30.

Przestępczyni za kratami w Szwecji

## Krwawa zemsta

34-letnia mieszkanka Kowna Aušra Aldonienė, oskarżona na Litwie o umyślne zabójstwo 43-letniego przedsiębiorcy Raimondasa Naujokasa, w szwedzkim mieście Goeteborg w środę została skazana na trzy lata więzienia.

Kara ta została wyznaczona Litwince za to, że 5 lipca w hotelu „Gothia” w Goeteborgu usiłowała ona porwać pięcioletnią dziewczynkę Ebbę Johansson. W Szwecji takie przestępstwo uznaje się za szczególnie ciężkie.

Aldonienė zaatakowała dziewczynkę w foyer hotelu, gdy jej matka

wynosiła z windy walizki.

— Pozwól jej iść ze mną, albo ją zabiję — dwa razy po angielsku wykrzyknęła Aldonienė do matki, która usłyszawszy krzyk córki, rzuciła się ją ratować. Do szyi dziewczynki porwawczka przystawiła skalpel i mocno ją trzymała za włosy. Rozwścieczoną napastniczkę rozbroił właściciel kiosku z upominkami. Przybyłej po pięciu minutach policji Aldonienė przyznała się, że pochodzi z Litwy i rzeczywiście zamierzała porwać dziecko dla okupu. Zaraz

po tym zażądała adwokata. Ekspertyza psychiatrów uznała ją za zdrową i świadomą swoich czynów.

W rozmowie z „Lietuvos rytas” prokurator James von Reis powiedział, że sprawą przekazania przestępczyni do Litwy powinny się zająć organy wymiaru sprawiedliwości Litwy i Szwecji. Jeżeli Aldonienė zostanie w Szwecji, będzie siedzieć w jedynym w tym kraju więzieniu dla kobiet w Sztokholmie. Właściciel spółki „Medfarma” Naujokas, którego, jak się przypuszcza, zamordowała Aušra Aldo-

nenė, został zastrzelony 5 czerwca br. wieczorem we wsi Dagalioniai w lesie (rejon janowski). Jego zwłoki znaleziono na poboczu drogi prowadzącej do jego domostwa. Ciało denata było okryte gałęzią drzewa. Podejrzewa się, że Aldonienė zakradła się w tym miejscu w oczekiwaniu na ofiarę, a potem z myśliwskiej broni, należącej do jej ojca, zastrzeliła ją. Policja snuje przypuszczenia, że farmaceutka Aušra Aldonienė w ten sposób zemściła się na Naujokasie za zwolnienie jej z pracy.

Za zabójstwo z premedytacją i zamiar zabicia

## Wymiar sprawiedliwości

Podczas posiedzenia wstępnego wileński Sąd Okręgowy zdecydował, że oskarżeni o zabójstwo i o zamiar dokonania zabójstwa wilnianie i mieszkankę Wisaginy powinni być sądzeni zgodnie z prawem.

Zdaniem przedstawicieli sądu, funkcjonariusze dysponują wystarczającymi materiałami, by 23-letni Nikołaj Mališevskij, 39-letni wisaginianin Ivanas Budinas oraz oskarżona o ukrywanie przestępstwa 22-letnia wilnianka Anna Andriuškevič, byli oddani w ręce wymiaru sprawiedliwości. Proces nad trójką oskarżonych rozpocznie się na początku października.

Andriuškevič prosiła sąd o zwolnienie od zatrzymania, jednakże sąd nie uwzględnił prośby nigdzie nie pracującej i już trzykrotnie sądzonej kobiety. Budinas i Mališevskis oskarżani są o to, że 6 grudnia ub. r. zamordowali Romasa

Deveikisa. Deveikis wspólnie z obojgiem oskarżonych jechał z Wisaginy do Uciany samochodem Mercedes Benz.

Przestępcy, mający za cel obrabowanie kierowcy, napadli go i kilka razy uderzyli nożem. Po wstępnych ciosach wywlekli go z pojazdu i... doбили. Na skutek ran poszkodowany zmarł. Po dokonaniu okrutnego mordu, Budinas i Mališevskis zrabowali mu portfel, w którym było 120 Lt, telefon komórkowy i dokumenty.

Po tym przestępstwie wyszło na jaw, że Budinas knuje jeszcze jedno zabójstwo, jednakże z różnych powodów do jego dokonania nie doszło. Trzecia oskarżona, 22-letnia kobieta, konkubina Mališevskisa, od pierwszej chwili o przestępstwie wiedziała, lecz nie zawiadomiła funkcjonariuszy. Cała trójka już była poprzednio karana.

Złodzieje obdzierają litewskie miasta

## Latarnie na złom

Samorząd miasta Kłajpedy ponownie nie doliczył się swego majątku. W tym tygodniu zauważono, że z centrum miasta zginęły 4 latarnie oraz ich klosze.

Spółka „Gatvių apšvietimas” zawiadomiła policję oraz samorząd, że latarnie zniknęły z ulicy Grėžgativio, Kalvarijų i Turgaus na starówce oraz ze skweru „Meridianas”.

Skradzione latarnie zostały wyprodukowane przed 20 laty według zamówienia indywidualnego. Ustala się, jaka jest rzeczywista szkoda, wyrażona gospodarce miejskiej. Podejrzewa się, że latarnie miejskie mogły się stać zdobyczą złodziei złomu metalowego.

Jak się okazuje, również w innych miastach naszego kraju

w ostatnim okresie coraz częstsze są wypadki kradzieży latarni ulicznych. W miejscowości Paupiai zniknęło 5 latarni oświetleniowych, których ogólna wartość wynosi 1,3 tys. Lt.

Samorzady miast zwracają się do policji oraz mieszkańców z prośbą o pomoc w wyjaśnianiu tych przestępstw. W poszukiwaniu skradzionej własności miast, urzędy zwracają się o pomoc również do właścicieli skupów złomu metalowego.

W ubiegłym tygodniu w jednym z miast Litwy zginęły metalowe poręcze mostu. Sądzone, że ich żeliwne ozdoby również zrabowali złodzieje. Jednakże, po bliższym zbadaniu, okazało się, że po prostu wpadły one do rzeki.

Tragiczny finał konfliktu

## Podwójna śmierć

Konflikt pary konkubinów we wsi Batakiai w rejonie taurozańskim, który wybuchł w środę po południu, doprowadził do zgonu obojga uczestników konfliktu. Śmiertelnie zraniwszy nożem swego 46-letniego konkubina, Rimantasa Karpasa, młodsza o dziesięć lat jego przyjaciółka, Valerija Labatminienė, założyła sobie pętlę na szyję.

Kobietę znaleziono w składziku, znajdującym się koło domu. Jak powiedziała Loreta Bajorinienė, prokurator prokuratury rejonowej w Taurogach, z powodu zgonu morderczyni sprawa karna nie zo-

stanie wszczęta. Bezpośredni świadek tragedii — sąsiadka konkubinów, widziała, jak dźgnięty nożem Karpas z sieni domu wypadł na podwórko. Według sąsiadki, Labatminienė, widząc umierającego Rimantasa, wbiegła do pokoju i więcej jej nikt nie widział. W dniu tragedii i kobieta, i mężczyzna byli pijani. Według zeznań świadków, w tym związku, trwającym około roku, zarówno jedna jak i druga strona była skłonna do waśni i kłótni. Wspólnych dzieci kochankowie nie mieli, Labatminienė z pierwszego małżeństwa miała 15-letnią córkę.

Narada w sprawie kradzieży bydła

## Polowanie na krasulę



Rys. Antanas Janušonis

Wiadomo, jak ciężką stratą jest kradzież krowy dla człowieka mieszkającego na wsi. Niestety, jakże często, wychodząc rankiem na łąkę, by wydoić swą karmicielkę, gospodyni znajduje tylko łańcuch. Zdarzało się, że beczelny złodziej zostawiał na miejscu swego ohydneho przestępstwa tylko rogi i nogi.

Taki właśnie przykład podawaliśmy w kolumnie „Praworządność” na początku tygodnia. Wandal razem ze swym współnikiem usypiali na łące bydło i „na żywo” obrzynali mu łopatki i szynki. Kilka lat temu zdarzył się wypadek, który wstrząsnął całą Litwą. Złodzieje skradli krowę i przyprowadzili ją do mieszkania, znajdującego się na piętrze bloku mieszkaniowego. Tam, zażywając dla odwagi alkoholu, zaczęli krowę zabijać. Znęcali się nad biednym zwierzęciem do tego stopnia, aż krasula nie wytrzymała, skopła ich i... uciekła.

Służba ds. badań przestępstw kryminalnych w Departamencie Policji Litwy zorganizowała naradę w sprawie nader częstego zjawiska w naszym kraju — kradzieży bydła. Przed naradą została zwołana konferencja prasowa, na której w telegraficznym skrócie podsumowano sytuację oraz przedstawiono niektóre sposoby walki z tym rodzajem przestępczości.

Mimo to, że każdego roku policja wystosowuje apele do mieszkańców miejscowości wiejskich, by nie pozostawiali bez nadzoru swego bydła na łąkach, ustrzec się od złodziei praktycznie nie jest możliwe. Są wszędobylscy, wynalazczy,

bezczelni. Liczba skradzionego bydła z każdym rokiem zwiększa się. Za 7 miesięcy br. na Litwie zarejestrowano 693 kradzieże. Kary za tego rodzaju naruszenia nie są zbyt wygórowane. Osoba prawna za kradzież krowy czy jałówki zgodnie z art. 109 Kodeksu Naruszeń Porządku Administracyjnego zapłaci od 500 do 5 tys. Lt, osoba fizyczna od 100 Lt w górę.

Żadne programy prewencyjne, opracowywane przez struktury praworządności, jak praktyka życiowa dowodzi, nie potrafiły powstrzymać tego żywiołu. Dlatego też nie należy oczekiwać, by wczorajsza narada przyniosła zamierzony skutek.

Jak podkreślono w czasie spotkania, potencjalnymi nabywcami kradzionego mięsa są drobne spółki masarskie. Dążąc do szybkiego zysku, skupują produkcję nie sprawdzoną, przez co ułatwiają drogę przedostaniu się na rynek konsumenta niejakościowych wyrobów mięsnych.

Ten model przestępstwa jest bardzo zakamuflowany, a zatem trudny do zbadania i udowodnienia. W tym roku zdołano zbadać jedynie 200 spraw karnych, dotyczących kradzieży zwierząt gospodarskich. Na konferencji prasowej dziennikarze usłyszeli, że jednak najlepszym sposobem zabezpieczenia się przed złodziejem jest ubezpieczanie zwierząt gospodarskich w spółkach ubezpieczeniowych oraz oznakowanie zwierząt. Poza tym, od 15 września zostaną wprowadzone nowe przepisy, dotyczące skupu i sprzedaży mięsa.

Irena Mikulewicz

**W zarządzie kontroli narkotyków Służby Badania Zorganizowanej Przestępczości Departamentu Policji zainstalowano bezpłatną linię telefonu zaufania. Mieszkańcy proszeni są o informowanie policji o wydarzeniach i przestępstwach, związanych z narkotykami.**

**Pod numerem telefonu 8-800 20808 można nieodpłatnie, anonimowo o dowolnej porze informować policję o ludzianach, wydarzeniach bądź przestępstwach, związanych z nielegalnym handlem narkotykami.**

## Kryminały

### Nieproszeni goście

W środę późnym wieczorem do domu 70-letniej kobiety w miejscowości Rusnė (rejon szylucki) wdarł się zamaskowany osobnik uzbrojony w nóż. Intruz, wymachując nożem, pobił gospodynię domu i zrabował 7 tys. Lt. Złodziej dotychczas nie udało się schwytać. Jego ofiara po doznaniu obrażeń kuruje się w domu.

Jeszcze jeden rabunek miał miejsce w Kłajpedzie. W środę w południe do mieszkania w domu znajdującego się przy alei Mažvydasa, w centrum miasta, wdarło się dwóch mężczyzn. Podobnie jak poprzedni rabuś, ci również swoje twarze ukryli pod maskami. Grożąc przedmiotem podobnym do pistoletu pobili i taśmą klejącą skrępowali 21-letniego lokatora mieszkania oraz jego kolegę, 38-letniego obywatela Niemiec.

Napastnicy zrabowali Niemcu dwa telefony komórkowe, kamerę wideo, aparat fotograficzny, walizkę, 4,3 tys. Lt i 800 marek niemieckich. Straty poszkodowani oszacowali na 11,3 tys. litów.

Ostatnio na Litwie ofiarami wszelkiej maści rabusiów i złodziei padają osoby w podeszłym wieku. Złoczyńcy w ich domach szukają przede wszystkim pieniędzy. Prawie zawsze gospodarze są dotkliwie bici i torturowani przez nieproszone „gości”.

### Wynalazek kowieńczyka

Funkcjonariusze policji gospodarczej Kowna odkryli oryginalną kryjówkę na spirytus. Pewien mieszkaniak Kowna przewoził spirytus w samochodowej butli gazowej. Sprawdziwszy garaż Audriusa Mickevičiausa, policja znalazła ponad 30 litrów cieczy o zapachu alkoholu. Następnie funkcjonariusze zbadali jego auto Volkswagen golf. W zainstalowanej w tylnej części pojazdu butli na gaz policjanci znaleźli kolejne 60 litrów. Po zdjęciu tylnego zderzaka auta odkryto zamontowane rurki i kurki do zlewania spirytusu. Policjantom Mickevičius wyjaśnił, że nabył towar od nieznanego człowieka i zamierzał wywieźć go do Polski. Trwa śledztwo.

### Wędrowniczek

We wtorek wieczorem w lesie niedaleko pogranicza Preny-Kowno drwał znalazł błądzącego 3-letniego chłopczyka. Około godz. 20. dziecko zostało dostarczone do szpitala w miejscowości Garliava, w rejonie kowieńskim. Wczoraj znaleziono rodziców dziecka. Wielodzietna rodzina mieszka we wsi Veiverių, w rejonie preńskim. Według matki, ok. godz. 13. jej synek spokojnie się bawił na podwórku, a potem zniknął. Dom wielodzietnej rodziny i miejsce w lesie, w którym drwał znalazł chłopaka, dzieli mniej więcej 5 km. Kiedy drwał znalazł dziecko, było ono mokre i miało tylko jeden bucik. Gdy próbował z nim nawiązać rozmowę, chłopczyk chciał uciekać. Razem z dzieckiem mężczyzna odwiedził kilka pobliskich zagród, ale ich mieszkańcy chłopczyka nie rozpoznali. Nie wiedząc co robić, odwiózł go do szpitala. Po ustaleniu rodziców, 3-letni wędrowniczek wrócił do domu.

Kultowa formacja Depeche Mode koncertuje już dziś w Zakrecie

# Lista wymagań kapeli jest długa

Firma koncertowa „Vertikalus horizontas”, istniejąca od ponad sześciu miesięcy i organizująca koncerty gwiazd zagranicznych na Litwie, jest już liderem w tej dziedzinie. W ciągu sześciu miesięcy zorganizowano koncerty takich gwiazd, jak Bonnie Tyler, Scorpions (z litewską narodową orkiestrą symfoniczną pod kierownictwem Gintarasa Rinkevičiusa), Sting. Kolejną imprezą, organizowaną przez tę firmę, jest oczywiście koncert już kultowego brytyjskiego zespołu muzyki pop Depeche Mode (koncert już dziś w parku „Vingis”!!!).

Na świecie nie ma dużo takich zespołów, które, jak Depeche Mode, pomimo dwudziestu lat swego istnienia, zachowały swój fenomen i kultową popularność. Niewiele zespołów może także pochwalić się tym, że ich muzyka podoba się tak samo podlotkom i ich rodzicom.

Formacja Depeche Mode to cała epoka w historii pop muzyki Anglii. Gdyby zespół nie zaistniał nigdy, to mapa współczesnej muzyki w Anglii wyglądałaby całkiem inaczej. Nie przypominający nikogo, często kopiowani, oni zawsze wybierali samodzielną drogę, formując nowe kierunki muzyczne i zawsze będąc na topie. Tajemnica jest bardzo prosta. Oni nigdy nie uganiali się za modą – oni ją tworzyli (Depeche Mode z ang. leżąca moda).

## Nowa płyta, kolejna trasa

Ich najnowszą twórczość stanowią nowe, a nawet zaskakujące dźwięki syntezatorów i elektroniczne rytmy. Zauważalne jest to, że ich wygląd był nieraz zaczątkiem nowych trendów i tendencji w światowym świecie mody. Teraz, po przekroczeniu drugiego dziesiątka swego istnienia, formacja w składzie David Gahan, Andrew Fletcher i Martin Gore nie może narzekać na brak twórczej mocy. Świadczy o tym także ich najnowszy produkt płyta „Exciter” (to podczas trasy o tej nazwie trio „zajrzy” z koncertem do Wilna), wydana w bieżącym roku dnia 14 maja.

## Drogie rozpoczęcie sezonu

Bilety na koncert są drogie. Bardzo drogie. Przez trzy tygodnie w maju można było nabyć bilet w cenie 50 Lt, następnie w cenie 60 i 70 Lt, a dziś są do nabycia po 80 Lt. Najbardziej zadowoleni z koncertu mają być ci w strefie dla fanów przy samej scenie (bilet 100 Lt). Dla osób chcących siedzieć są miejsca siedzące (bilet 100 Lt), a w strefie VIP cena biletu wynosiła 400 Lt).

Osoby na koncert są wpuszczane od godz. 17, zaś początek widowiska o godz. 20. Czas trwania kon-

certu, bez przerw, aż dwie godziny! „Na rozgrzewkę” wystąpią chłopcy z lotewskiego zespołu Brainstorm (koncertowali w Połędzie na imprezie „Palangos Beach Party”, a także na otwarciu sezonu „TV3” w ubiegłym roku wraz z formacją Alphaville i Him). Bez wątpienia, będzie to drogie rozpoczęcie sezonu „TV3”.

## Jakość i ilość

Jakość koncertu zależy w wielkim stopniu od sprzętu, a więc fani zespołu Depeche Mode nie powinni być zawiedzeni. Scenografię a także sprzęt nagłaśniający i oświetlenie koncertu formacji Depeche Mode przetransportowało do Wilna „tylko” osiem samochodów ciężarowych.

Wymagania zespołu dotyczące koncertu wyglądały następująco. Jeżeli chodzi o transport, to trio potrzebuje jednej limuzyny, dwóch wygodnych autobusów i samochodu na przewóz bagażu (zdradzamy, że bagaż zespołu to osiemdziesiąt okazałych walizek).

## Apetyt na słońca

Nawet gwiazdy muszą coś zjeść, a nawet nie coś, lecz porządną posiłek. Z tego też powodu Depeche zażądali kuchni o wygodnych rozmiarach, z trzema zlewozmywakami z ciepłą i zimną wodą, ośmioma stołami. Członkowie grupy wspomnieli także o jadalni z czternastoma stołami na czterdzieści osób. Wszystko powinno być przygotowane z przestrzeganiem zasad zdrowia i higieny.

Wspomniano także o pięciu lodówkach (mają apetyt na słońca?!), zamrażarce, o stu kilogramach lodu do napojów (lód powinien być przechowywany w zamrażarce).

## Dave i koledzy chcą firanek

Wszystkie pokoje (a ma ich być siedem według podyktowanych organizatorom wymagań gwiazd) powinny być czyste i, w zależności od pogody, ogrzewane, z klimatyzacją, zamykane na klucz (niepożądana,



Komuś się poszczęści i będzie uczestniczyć w party z zespołem

natrętni fani nie są mile widziani). Przy każdym z pokojów powinna być oddzielna łazienka z prysznicem. Jedno z pomieszczeń ma służyć charakterystyki i zmienianiu strojów koncertowych – z wygodnymi sofami dla czterech osób, stołami, stołami do kawy, wielkimi lustrami, światłem dziennym i przyszłym oświetleniem, kilimami i firankami.

## Będzie balanga z zespołem!!!

Jednego z siedmiu pokojów chłopcy z Depeche Mode potrzebują jako pokoju gościnnego dla trzydziestu osób (mieście się na baczności fanatycy Depechów, może to właśnie wy będziecie mogli uczestniczyć w zamkniętej party ze swymi idolami!!!). Wspomniane pomieszczenie powinno wyglądać jak bar, ale bez ekstrawaganckich detali. Natężenie prądu w gniazdkach powinno wynosić 220 woltów, a to z powodu telewizorów i automatów do gry.

Kolejny pokój z doskonałym oświetleniem, klimatyzacją i gniazd-

kami elektrycznymi zespół przeznacza na szatnię.

Personel też będzie miał swój pokój, a więc pokrzywdzonych być nie powinno.

## Bez parasoli i jedzenia

Organizatorzy koncertu, firma „Vertikalus horizontas”, uprzedzają już nie po raz pierwszy, że trzeba przyjść wcześniej, aby nie spowodować korków w bramie. Nie zaleca się na koncert zabierać małych dzieci.

Surowo się zabrania fotografować, filmować i w jakiś inny sposób nagrywać koncert. Nie można też wnieść na teren Zakretu parasoli, alkoholu, jedzenia, narkotyków, materiałów wybuchowych, broni. Możecie zostać za bramą, jeżeli będziecie posiadali coś szklanego, metalowego, plastikowego bądź też inne rzeczy, które mogą stanowić niebezpieczeństwo publiczności czy też zespołowi.

Stanowczo „nie” aparatom fotograficznym i sprzętowi audio.

Anna Bartoszewicz  
Fot. archiwum



Chłopcy z Depeche Mode potrzebują siedmiu pokojów i spokoju

## Zgasła gwiazda muzyki R&B

# Śmierć najśladziej

W sobotę, 25 sierpnia 2001 roku, w katastrofie lotniczej na Karaibach zginęła wschodząca gwiazda muzyki R&B – Aaliyah.

Tragedia nastąpiła na lotnisku na karaibskiej wyspie Abaco. Wokalistka wracała z planu najnowszego teledysku kręconego na Wyspach Bahama. Tuż po starcie samolot marki Cessna, na którego pokładzie znajdowało się osób, eksplodował i runął w dół. Ośmiu pasażerów zginęło na miejscu, jedyny ocalały przebywał w szpitalu w miejscowości Nassau, ale, niestety, lekarze nie zdołali uratować muzyka.

– Myślałem o niej jak o jednej z moich córek – powiedział o zmarłej wokalistce słynny producent Quincy Jones. – Była jedną z najładniejszych dziewczyn na świecie. Kochałem i szanowałem ją. Jestem tym faktem kompletnie zdruzgotany.

## Przeciążenie samolotu?

Jak dotąd, nie podano oficjalnej informacji na temat przyczyny katastrofy. Eksperci przypuszczają jednak, że było nią przeciążenie samolotu. Gloria Knowles, pracownica lotniska, powiedziała w rozmowie z reporterem sieci CNN, że pilot narzekał na przeciążenie samolotu, jednak, mimo jego ostrzeżeń, pasażerowie zdecydowali się zabrać na pokład wszystkie bagaże.

## Najlepsza wokalistka R&B

Debiutancka płyta pod tytułem „Age Ain't Nothing But a Number”, znanej i lubianej przez młodzież wykonawczyni muzyki stylu rytmowego i bluesowego, w roku 1994 rozszła się w nakładzie ponad miliona egzemplarzy, zaś za późniejszy „krążek” „Try Again” piosenkarka pretendowała do nagrody „Gram-

my” jako najlepsza wokalistka muzyki R&B.

## Współpracowała z R. Kellym

Aaliyah Horton urodziła się w roku 1979 w Nowym Jorku, karierę piosenkarki zaś zaczęła w wieku lat jedenastu, kiedy to żona jej wuja, wykonawczyni muzyki soul, Gladys Night zaprosiła Aaliyah do zaśpiewania w Las Vegas.

W wieku piętnastu lat młodociana wokalistka wydała swój pierwszy produkt, album „Age Ain't Nothing But a Number”, później zaś pracowała ze znanym dosyć piosenkarzem R. Kellym, który napisał dla ciemnowłosej ślicznotki mnóstwo piosenek.

## Umarła Julia

Aaliyah była nie tylko lubianą i popularną piosenkarką, ale także



Aaliyah była nie tylko i lubiana piosenkarką, ale sprawdziła się także jako aktorka w filmie „Romeo musi umrzeć”  
Fot. archiwum

utalentowaną aktorką. Dziewczyna debiutowała w kinowym filmie akcji „Romeo musi umrzeć” (film był wyświetlany na ekranach litewskich kin w styczniu). Piosenkarka wystąpiła tam u boku chińskiego mistrza, legendy walki Jeta Li. Film miał powodzenie i z powodu obsa-

dy, i z powodu antygravitacyjnych scen walki, i kunsztowności sztuki walki mistrzów, i dosyć śmiesznych dialogów.

Następnym zadaniem filmowym piosenkarki miała być druga część filmu akcji „Matrica”.

Anna Bartoszewicz

W pracy najbardziej ceni zgrany kolektyw

# Powiedzieć to, co najważniejsze

Edyta Maksymowicz, znana na Litwie i w Polsce dziennikarka, współpracująca z Telewizją Polską, prywatnie robi wrażenie osoby, która wie, co dla niej jest najważniejsze. Szczera i samokrytyczna, otwarta i bezpośrednia potrafi bardzo łatwo nawiązać kontakt. Mama dwóch uroczych dzieciaków, potrafiła połączyć wymagające pełnej dyspozycyjności życie dziennikarki telewizyjnej (jest również lektorem na Uniwersytecie Wileńskim) z tradycyjną rolą kobiety.

Pani Edyta jest absolwentką Szkoły Średniej im. Konarskiego. Po maturze zdecydowała, że studiować będzie w Polsce, lecz wróci na Litwę. Jako zwyciężczyni olimpiady republikańskiej z języka polskiego nie miała trudności z wstąpieniem na polonistykę na Uniwersytecie w Gdańsku. Gdy była już na ostatnim roku studiów (tak, jakby ją los sprawdzał), otrzymała bardzo atrakcyjną propozycję pracy w Polsce, jednak zrezygnowała. Chciała wrócić, chociaż wtedy, jak sama to określiła, tych, którzy nie znaleźli pracy w Polsce, nazywano „nieudacznikami”. Wróciła na Litwę również dlatego, że tu stało jej serce...

## W poszukiwaniu pasji życiowej

Swą karierę zawodową rozpoczęła jako kierownik własnej firmy, po roku przypadkowe spotkanie z byłą panią profesor Elą Janus zawoocowało propozycją pracy na katedrze języka polskiego i literatury Uniwersytetu Wileńskiego. Zgodziła się. Dziś bardzo ciepło i serdecznie przypomina pierwszy rok pracy w tej uczelni. Gdy już pracowała na UW, otrzymała propozycję współpracy na LTV, gdzie powstawał program „Rozmowy Wileńskie”. Obecnie te programy, które robiono z niesamowitym entuzjazmem i ogromnym zaangażowaniem, z perspektywy czasu określa jako amatorskie, jednak ówczesna atmosfera wzajemnego wsparcia, zrozumienia sprawiła, że redakcja w tym samym składzie pracuje i istnieje również do dziś już jako firma współpracująca z Telewizją Polską.

## Ciekawostki

### Dziecko woli, gdy mamę boli

Stosowanie podczas porodu środków usmierzających ból naraża kobietę na pogorszenie kontaktu z dzieckiem. Do takiego wniosku prowadzą badania, które przeprowadzili specjaliści z Instytutu Karolinska w Sztokholmie. Stwierdzili oni, że leki znieczulające utrudniają karmienie po porodzie.

Dotąd było wiadome, że środki takie negatywnie wpływają na kobietę. Teraz okazało się, że działają źle także na dziecko. Badacze zarejestrowali na wideo zachowanie 28 noworodków. Matki 18 spośród nich nie brały specyfików znieczulających i ich dzieci zachowywały się zupełnie normalnie. Natomiast większość dzieci z drugiej grupy miała kłopoty z przystąpieniem do pierwszego karmienia piersią. An-

## Udane połączenie

Edyta Maksymowicz jest szczęśliwą mężatką i mamą dwóch uroczych dzieciaków: trzyletniej Izabeli i czternastomiesięcznego Tomka. Edyta uważa, że na największy szacunek zasługują kobiety, które dla rodziny potrafią zrezygnować z własnych zawodowych aspiracji i są po prostu paniami domu. Sama nie potrafiła. Z pomocą mamy (żartuje, że babcia jest najlepszym wynalazkiem XXI wieku) świetnie sobie radzi, łącząc obowiązki wziętej dziennikarki, której relacje możemy oglądać w „Wiadomościach”, „Panoramie”, „Teleexpresie” czy „Więściach Polonijnych”, z obowiązkami matki i żony.

## Krótko i treściwie

Walenty Wojniłło, Edyta Maksymowicz i Jan Wierbiel tworzą firmę, która ma podpisaną umowę z Telewizją Polską.

– Z nami współpracuje również Renata Widtmann. Próbuje telewizjom z Polski przybliżyć życie naszego kraju. Co wcale nie jest takie łatwe, gdy w ciągu 1,5 – 2 minut, mając do dyspozycji, w najlepszym razie, 10 zdań, powiedzieć krótko i treściwie o tym, co jest najważniejsze. W telewizji, w odróżnieniu od radia, nie może być montowania wypowiedzi, nie możemy wyciąć rozmówcy 10 zdań, by zostawić dwa na początku i jedno na końcu. Możemy dać jedynie fragment jego wypowiedzi. Ale, niestety, nie każdy człowiek potrafi mówić krótko i treściwie. Dziennikarze tego uczą się również przez wiele lat.

Zdaniem Edyty Maksymowicz, telewizja bardzo się różni od każdego innego środka masowego przekazu.

– Po to, by powstał dwuminutowy reportaż, potrzebujemy od dwóch do czterech godzin filmowania. Sporo czasu zabiera również montaż. Krótki tekst, który ma poinformować telewidza o wydarzeniu, powinien mieć swe tzw. pokrycie obrazem. Jak mówię, że ktoś idzie, ten ktoś powinien na ekranie iść, jak podpisuje, więc ten ktoś powinien wykonywać tę czynność itd.

Niełatwo wytłumaczyć mieszkającemu, np. w Zakopanem, Polakowi, który przecież nie wie nic o rozwoju sytuacji politycznej na Litwie, o powodach dymisji premiera Litwy, mając do dyspozycji półtorej – dwie minuty – rozważyć dziennikarka.

Praca dziennikarzy telewizyjnych, żyjących każdą minutą, wymaga wielu zdolności. Pani Edyta przypomina, jak musiała pokonać odległość 200 km w ciągu 50 minut, ponieważ chciała dotrzymać słowa.

– Gdy się obieca, że reportaż będzie o osiemnastej, więc musi być, chociaż często kosztem ogromnego stresu – dodaje.

## Zgrany zespół

Pani Edyta najbardziej chwali sobie pracę w zespole, w którym, wbrew istniejącej opinii o okrutnej konkurencji w środowisku dziennikarskim, panuje bardzo dobra atmosfera wzajemnego wsparcia, szacunku i tolerancji.

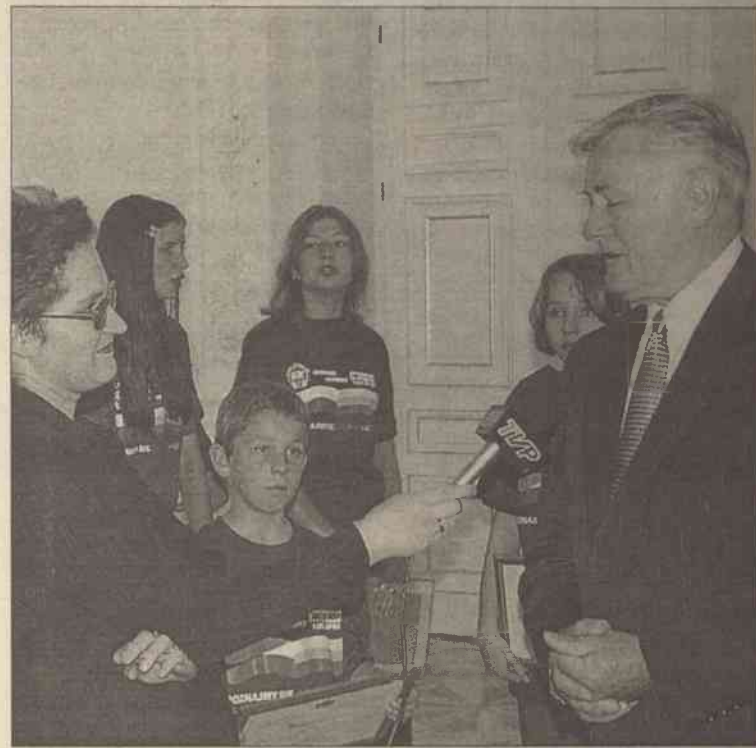
– Wiem, że są to ludzie, na których zawsze mogę polegać, zwrócić się o pomoc i znaleźć zrozumienie.

Sama twierdzi, że nie jest feministką, uznaje, że mężczyźni często są bardziej pomysłowi, opanowani i, gdy zdarza się jej postąpić bardziej po kobiecemu, wie, że w odpowiednim miejscu chłopaki przejmą inicjatywę i wszystko będzie, jak być powinno. Są jednak momenty, gdy sprawy wymagają kobiecego wyczucia i wówczas ja mam pole do popisu – wyznaje dziennikarka.

## Nie wymagają warszawskiego akcentu

Wileński akcent Polaków na Litwie jest w Polsce bardzo różnie oceniany – od zachwytu i wzruszenia zaczynając i określeniem „ruski” kończąc.

– Przed podpisaniem umowy z Telewizją Polską mieliśmy różnorodne szkolenia. Prosiłiśmy też redakcję Telewizji Polskiej, by nieco popracować z naszą wymową. Redakcja uważała jednak i tak jest do dziś, że posiadamy swój styl, który się różni od polskich dziennikarzy,



Gdy sprawy wymagają kobiecego wyczucia, pani Edyta ma pole do popisu

Fot. Marian Paluszkiwicz

ale odpowiada wymaganiom Telewizji i tak ma zostać.

Każdy reportaż poprzedza bardzo rzetelną pracę przygotowawczą. Telewizja Polska transmituje reportaże wileńskich dziennikarzy nie tylko z Wilna, ale też z innych miejscowości Wileńszczyzny, zamieszkałych przez Polaków. I chociaż ich reportaże są nadawane w różnych programach Jedynki, Dwójki, na Litwie nazywają ich Telewizją Polonia i serdecznie zapraszają na większość imprez kulturalnych, które odbywają się na Wileńszczyźnie.

## Swój image kreuje sama

O tym, jak ma się ubierać, czesać i wyglądać, decyduje sama. Przysłuchuje się radom swych współpracowników (które kiedyś ją wprowadzały w stan zakłopotania) i małżonka.

– Gdy nasz operator filmowy Janek Wierbiel miał złamaną nogę i filmował kto inny, byłam zdziwiona, że jakoś inaczej wyglądam. Dopiero później Janek zdradził mi tajemnicę, że filmuje mnie z pewnego punktu, wtedy wyglądam najkorzystniej.

## Przed lustrem

### Brwi wygięte w łuk

Najmodniejsze są te średniej grubości. Nie trzeba zatem ich ani depilować tak, by zostały jedynie cieniutkie niteczki, ani też nadmiernie malować. Wystarczy delikatnie podkreślić.

Ustal ich idealną długość. Posłuż się w tym celu dwoma ołówkami, wyznaczając nimi dwie linie. Jedna powinna prowadzić od skrzydełka nosa do wewnętrznego kącika oka, a druga od skrzydełka nosa do zewnętrznego kącika oka. Przedłużenie tych linii do łuków będzie stanowiło początek i zakończenie brwi. Przyciemniając brwi kredką, nie rób ciąglej linii. Narysuj małe kreseczki na całej długości brwi, a następnie przeciągnij po nich pędzelkiem lub szczoteczką. Zabieg ten sprawi, że narysowane linie będą wyglądały miękkko. W ten sam sposób możesz zagęścić zbyt rzadkie brwi.



Do przyciemniania brwi możesz używać ciemnego cienia do powiek, kredki lub mascary. Malując tuszem, dotykaj jednak brwi szczoteczką jak najdelikatniej, by nie osiadło na nich za dużo kosmetyku. Najlepsze kolory do brwi to grafitowy szary lub brąz. Brwi pomalowane na czarno będą cię postarzały i nadadzą twarzy surowy wyraz.

## Polska

## W obronie najbiedniejszych

Ponad tysiąc członków śląsko-dąbrowskiej "Solidarności" piketowało wczoraj w Katowicach Śląski Urząd Wojewódzki w obronie najbiedniejszych – emerytów, rencistów, bezrobotnych oraz rodzin egzystujących poniżej granicy ubóstwa.

"Tak, jak 21 lat temu NSZZ "Solidarność" upomina się o wszystkich, których interesy i prawa zostały zmarginalizowane lub zapomniane" – mówił do zgromadzonych przewodniczący śląsko-dąbrowskiej "S" Wacław Marszewski.

## Nie jest źle

Tylko w 10 szkołach dotkniętych powodzią nie rozpocznie się w poniedziałek nowy rok szkolny; uczniowie tych szkół uczyć się będą w obiektach zastępczych lub wyjadą na "zielone szkoły". W 30 szkołach równocześnie odbywać się będą nauka i remonty.

"Sytuacja nie wydaje się tak bardzo zła jak na początku myśleliśmy" – mówił wczoraj na konferencji prasowej w Warszawie minister edukacji Edmund Wittbrodt. Szacuje się, że straty, które poniosły szkoły i placówki oświatowe w wyniku powodzi, huraganów i intensywnych opadów wynoszą ok. 39 mln zł.

## Sondaż OBOP

Ponad cztery piąte (82 proc.) Polaków negatywnie ocenia bieg spraw w kraju - wynika z sondażu OBOP przeprowadzonego w II połowie sierpnia. Tak wysokiego odsetka niezadowolonych OBOP nie notował od dziesięciu miesięcy.

W porównaniu z początkiem sierpnia niezadowolonych jest o 1 proc. więcej. Niemal co dziesiąty (9 proc.) badanych uważa, że sprawy w kraju idą w dobrym kierunku. Jeszcze w maju osoby takie stanowiły 18 proc. ankietowanych, a w październiku ubiegłego roku - 31 proc. 9 proc. Polaków nie potrafi ocenić kierunku zmian.

## TP S.A. wycofuje żetony

Do końca września Telekomunikacja Polska S.A. zamierza wycofać z użytku wszystkie aparaty telefonyczne na żetony (około 8 tys.) oraz karty magnetyczne o nominalach 50 i 100 jednostek.

W sprzedaży pozostaną karty o nominalu 25 jednostek, a już na początku września pojawiają się nowe, 10-jednostkowe karty. Według Telekomunikacji jest to reakcja na oczekiwanie i potrzeby klientów, u których większą popularnością cieszą się karty o mniejszych nominalach. Telekomunikacja uzasadnia wycofanie automatów na żetony ich dużą zawodnością i tym, że są już przestarzałe.

## Strzelanina w Szczecinie

Pięć osób zostało rannych w strzelaninie, do której doszło nad ranem wczoraj przed jednym z pubów w centrum Szczecina.

"Z zeznań świadków wynika, że młody mężczyzna w wieku 20-25 lat strzelał do przypadkowych osób" – poinformował podkomisarz Artur Marciniak, rzecznik Komendy Miejskiej Policji w Szczecinie. Ranni zostali przewiezieni do szpitala.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował  
Paweł Kobak

Timorczycy masowo uczestniczyli w wyborach

## Oszałamiająca frekwencja

Mieszkańcy Timoru Wschodniego wczoraj masowo uczestniczyli w pierwszych demokratycznych wyborach w historii tego terytorium, od dwu lat administrowanego czasowo przez ONZ.

Frekwencja wyborcza jest oszałamiająca - powiedziała wczoraj po południu czasu miejscowego (rano czasu litewskiego) rzeczniczka misji ONZ na Timorze Wschodnim (UNTAET), Barbara Reis.

Wbrew pesymistycznym zapowiedziom, w czasie elekcji nigdzie nie odnotowano poważniejszych incydentów.

Mieszkańcy Timoru Wschodniego wybierali 88-osobowe Zgromadzenie Konstytucyjne, które w ciągu 90 dni ma przygotować pierwszą konstytucję Timoru Wschodniego.

Do udziału w wyborach jest uprawnionych 425 tys. Timorczyków w wieku powyżej 17 lat. "Będę zdziwiony, jeśli frekwencja wyniesie poniżej 90 proc., ale nie zaskoczy mnie wynik na poziomie 95-96 proc. uprawnionych do głosowania" - oświadczył szef Programu Rozwoju ONZ dla Timoru Wschodniego, Fin Reske-Nielsen.

Ocenia się, że zdecydowaną większość głosów wśród 16 partii i ugrupowań politycznych startujących we wczorajszych wyborach zdobędzie FRETILIN - główna organizacja militarna walcząca o wyzwolenie tej części Timoru spod rządów Portugalii, a następnie Indonezji.

Kolejnym etapem na drodze Ti-



Do udziału w wyborach jest uprawnionych 425 tys. Timorczyków w wieku powyżej 17 lat. Najprawdopodobniej wszyscy oni ustawili się wczoraj do urn wyborczych  
Fot. EPA-ELTA

moru do niepodległości będą wybory prezydenckie w przyszłym roku, w których zdecydowanym faworytem jak "timorski Nelson Mandela" – były indonezyjski więzień polityczny, bojownik o niepodległość Timoru, Xanana Gusmao.

Oddając swój głos w Dili, Jose Ramos Horta – laureat Pokojowej Nagrody Nobla, działacz niepodległościowy, desygnowany na przyszłego premiera rządu niezawisłego Timoru – powiedział: "Po raz pierwszy w ciągu 51 lat mego życia

biorę udział w wolnych i uczciwych wyborach. To historyczny dzień".

Timorczycy wykazują dziś wiele dojrzałości politycznej – skomentował dzień elekcji szef misji UNTAET, Sergio Vieira de Mello. "Zwycięzcą dzisiejszych wyborów będzie naród Timoru Wschodniego, a nie partie polityczne" – dodał wysłannik ONZ.

Nad przebiegiem głosowania czuwało ponad 500 obserwatorów zagranicznych. Całkowitą niepodległość Timor Wschodni uzyska

w 2002 r. Zgodnie z wcześniejszymi zapowiedziami, wyniki wczorajszej elekcji na Timorze będą znane na początku września.

Zgromadzenie Konstytucyjne Timoru Wschodniego zostanie zaprzysiężone 15 września. Tego samego dnia de Mello ogłosił skład nowego, tymczasowego gabinetu, składającego się wyłącznie z Timorczyków. Mianuje też "głównego ministra" Timoru, któremu przekaże kierownictwo nowego rządu.

Piąta rocznica zakończenia pierwszej wojny czeczeńskiej  
Upokarzająca porażka Rosjan

Pięć lat temu, 31 sierpnia 1996 roku, przedstawiciele władz Rosji i Czeczenii podpisali porozumienie pokojowe kończące pierwszą wojnę czeczeńską, czyli konflikt trwający na Północnym Kaukazie w latach 1994-1996.

Układ zawarty w miejscowości Chasaw-Jurt przez ówczesnego sekretarza rosyjskiej Rady Bezpieczeństwa generała Aleksandra Lebedia oraz przywódcę bojowników Asłana Maschadowa stanowił upokarzające dla rosyjskiej elity politycznej potwierdzenie porażki w wojnie z małą kaukaską republiką.

Podpisane przed pięciu laty po-

rozumienie nie zawierało żadnego sformułowania, które mogłoby potwierdzać, że Czeczenia stanowi integralną część Federacji Rosyjskiej. Rzeczywistą władzę w republice przekazano w ręce separatystów oraz ustalono, że właśnie w 2001 roku obie strony ostatecznie porozumieją się w sprawie statusu Republiki Czeczeńskiej. I choć mija właśnie pięć przejściowych lat, zapowiedzianych w porozumieniu chawasjurskim, sytuacja zmieniła się na tyle, że żadnemu przedstawicielowi rosyjskich czynników rządowych nawet przez myśl nie przejdzie wprowadzanie w życie tamtych zobowiązań.

Od niemal dwóch lat w Czeczenii trwa akcja wojskowa, mająca zmazać hańbę poprzedniej klęski. Drugą wojnę czeczeńską państwowa propaganda nazywa "operacją antyterrorystyczną" i podkreśla, że działania sił federalnych są odpowiedzią na działania islamistów, którzy w 1999 roku z terytoriów Czeczenii zaatakowali sąsiedni Dagestan. Rosjanie kontrolują obecnie praktycznie całe terytorium republiki, umieścili w Groznych posterunki swojej armii, a czeczeńskich liderów ścigają międzynarodowymi listami gończymi. Siły separatystów zostały zdiesiątkowane i zmuszone do ograni-

czenia się do akcji partyzanckich.

Rosyjskie władze stanowczo odmawiają jakichkolwiek rozmów z przedstawicielami separatystów. Przedstawiciel Kremla odpowiadający za informowanie o sytuacji w Czeczenii, Siergiej Jastrzembki, zwykł podkreślać, że z ukrywającym się w niedostępnych górach Maschadowem będzie rozmawiać jedynie rosyjski prokurator.

Z tym samym Maschadowem jeszcze w maju 1997 roku prezydent Borys Jelcyn uroczystie podpisywał na Kremlu układ pokojowy, potwierdzający ustalenia zawarte wcześniej w Chasaw-Jurcie.

Zebrano jedną trzecią broni  
Warunek spełniono

Dowódca operacji pokojowej NATO w Macedonii gen. Gunnar Lange poinformował wczoraj, że podległe mu oddziały zebrały już jedną trzecią broni składanej przez albańskich rebeliantów.

Jest to warunek, pod którym parlament macedoński zobowiązał się przeforsować pakiet nowych praw przysługujących mniejszości albańskiej w dziedzinie języka, samorządu, procedury parlamentarnej i składu etnicznego policji.

Zdaniem Sojuszu, rebelianci, którzy przez prawie pół roku walczyli z siłami macedońskimi, dysponują 3300 sztukami broni. Premier Macedonii Ljubczo Georgiewski określił te liczby jako "śmiechu warte". Według danych rządowych, liczba sztuk broni, jakimi dysponują bojownicy albańskiej Armii Wyzwolenia Narodowego (UCK) jest od 10 do 20 razy większa.

## Konflikt izraelsko-palestyński

## Seria nowych incydentów

Mimo wycofania wojsk izraelskich z palestyńskiej miejscowości Beit Dżala, co miało sygnalizować wolę powstrzymania przemocy, wczoraj na Zachodnim Brzegu i w Strefie Gazy notowano nowe incydenty.

Izraelskie samoloty naruszyły także przestrzeń powietrzną Libanu. Myśliwce zostały ostrzelane przez oddziały Hezbollahu, stacjonujące na południu Libanu. Brak doniesień o skutkach ataku po obu stronach.

Wczoraj rano grupa zamaskowanych Palestyńczyków zastrzeliła w gospodarce we wsi Nahalin pod Ramallah starszego Izraelczyka. Mężczyzna, którego nazwiska nie podano, był w towarzystwie palestyńskich przyjaciół. Grupa spożywała posiłek, gdy padły strzały. Izraelczyk zginął na miejscu, postrzelony z bliskiej odległości - potwierdził rzecznik izraelskiej policji Rafi Jaffe. Kilka

godzin wcześniej izraelska armia wkroczyła na teren miasta Ra'ah na południu Strefy Gazy. Zburzono sześć domów w położonym na obrzeżu Ra'ah obozie uchodźców palestyńskich Brazyl. Z terenów tych - twierdzi Izrael - miał być prowadzony ostrzał celów izraelskich. Doszło do starć z mieszkańcami obozu, broniącymi swej własności. Jak podały następnie źródła palestyńskie, poważnie rannych zostało czterech Palestyńczyków.

Izrael zgodził się na wycofanie z Beit Dżali pod warunkiem wstrzymania palestyńskich ataków, prowadzonych z tej miejscowości przeciwko osiedlu żydowskiemu Gilo pod Jerozolimą. Nad ranem wczoraj faktycznie ustąpiła wymiana ognia w tym rejonie. Do zawieszenia ognia w tej części Zachodniego Brzegu i w konsekwencji - ewakuowania stacjonują-

cych w Beit Dżali przez dwa dni wojsk izraelskich, doszło przede wszystkim w wyniku silnych presji zagranicznych - interweniował zarówno Departament Stanu USA oraz Unia Europejska. Wysłannik UE Miguel Angel Moratinos przez dwa ostatnie dni mediował między Jerozolimą a Gazą, ustalając warunki rozejmu. Beit Dżala została przekazana Palestyńczykom w 1995 r. na podstawie tymczasowego porozumienia. Ostatni rajd oddziałów izraelskich na teren miejscowości był jednym z najdłuższych od czasu wybuchu palestyńsko-izraelskich starć po załamaniu się rokowań pokojowych we wrześniu ubiegłego roku.

Od września w starciach izraelsko-palestyńskich i zamachach terrorystycznych zginęło ponad 540 Palestyńczyków i ponad 150 Izraelczyków.





## Refleksje

## Biznes, uczciwość i etyka

Ktoś kiedyś powiedział, że tych spraw nie da się połączyć. Z pewnością nie jest to łatwe, ale przynajmniej minimalna uczciwość obowiązuje w każdym zawodzie i w obecnym stanie naszej gospodarki jest to bardzo gorący i aktualny temat.

Ostatnio zachowanie się wielu przedstawicieli biznesu i polityków coraz bardziej oburza i porusza społeczeństwo. Kwestia etyki biznesu w wielu krajach staje się problemem dyskusji nie tylko duszpasterzy, ale także teologów i poważniejszych polityków. W naszym społeczeństwie jest to jeszcze temat tabu. Tymczasem w takich krajach jak Hiszpania, Portugalia zaczyna już się mówić o pewnym kanonie zagadnień związanych z etyką w działalności przedsiębiorstw. Obejmuje on takie sprawy, jak zakres odpowiedzialności właściciela przedsiębiorstwa za skutki działalności gospodarczej, prawa i obowiązki pracowników, dopuszczalne formy reklamy, powinnosci firmy w stosunku do najbliższego otoczenia, etyczne aspekty handlu, wynagrodzenie podwładnym itp. Mówi się także o kulturze i niepisanych tradycjach wewnątrz przedsiębiorstwa oraz o systemie wartości i wzorców zachowań.

W biznesie każdy jest zmuszony pamiętać o zyskach i wielką sztuką jest, by zysk nie był kosztem czyjejs krzywdy, by nie przyniósł szkód ani społeczeństwu, ani poszczególnym osobom. Tu bycie dobrym człowiekiem, wyniesione

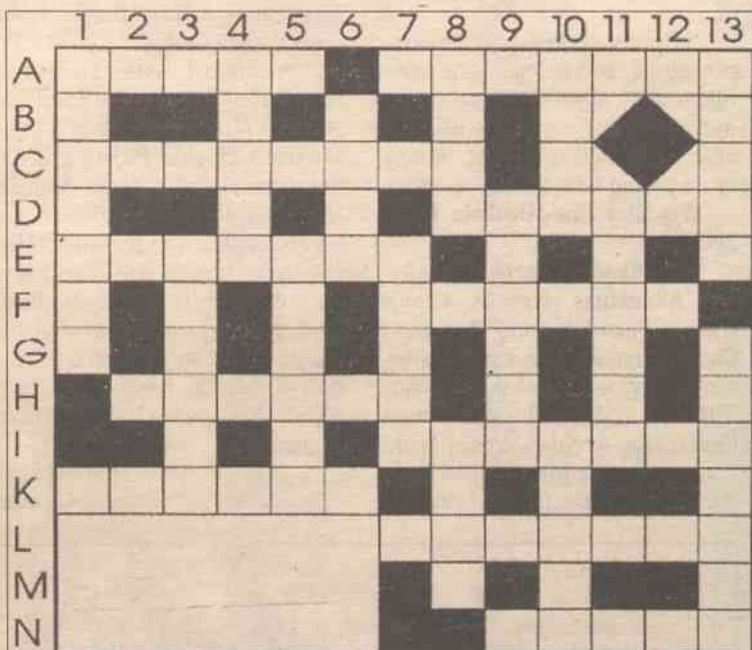
z domu dobre zasady moralne, daleko nie zawsze są akceptowane przez świat biznesu, bo nie zawsze są opłacalne. Zresztą nikt nas ani w domu, ani w szkole nie uczył takich np. rzeczy, czy dana reklama oszukuje, czy prezent od klienta to już łapówka, czy tylko zwykły dodatek promocyjny itp. Do korupcji doprowadzają także zbyt wysokie podatki.

Oczywiście, w każdym kraju są przeciwie przepisy, które regulują dozwolone i niedozwolone chwyt, ale przepisy te są bardzo różne. Obecnie dąży się do ich ujednolicenia, jednak i to sprawy w pełni nie rozwiąże. To przecież nie przepisy powinny regulować sumienie człowieka, tylko człowiek sam. Dopóki społeczeństwo będzie cenił takiego biznesmena, który potrafi dużo zarobić, ma solidne konta w bankach, może kumplom dobrą wódeczkę postawić, trudno jest mówić o jakiegokolwiek uczciwości w biznesie i o moralnym ładzie w społeczeństwie. Chlubą biznesmena z prawdziwego zdarzenia powinny być nie wielkie pieniądze, wybudowane pałace, lecz przede wszystkim świadomość, że wszystko to zdobył rzetelną pracą, nikogo przy tym nie skrzywdził, nikogo nie okradł ani oszukał.

Z pewnością długo będziemy na taką sytuację czekać, bo nie mamy jeszcze w tej branży za wielu sprawiedliwych, ale przecież kropla wody stopniowo i skały kruszy.

Julitta Tryk

## Krzyżówka z hasłem



**Poziomo:** A-matka Jezusa \* przeniesienie pewnej sumy z jednego konta na drugie, C-zgromadzenie kardynałów dokonujących wyboru papieża, D-duchowny protestancki, E-leczenie chorób, F-piosenka żeglarska, H-pomocnik proboszcza, I-mała twierdza, K-rytownik, L-legendarny przodek Izraelitów, N-strój zakonny.

**Pionowo:** 1-gliniana misa do ucierania maku, 3-zajezdnia strażacka, 4-częsta przyczyna pożaru, 5-opera R. Leoncavallo, 6-indyjska bogini śmierci, 7-poeta, miał pseudonim El... y, 8-czepia się psiego ogona \* długa biała szata liturgiczna, 9-bogobojny muszkieter, 10-styl życia i charakter danej grupy ludzi \* piętno, niesława, 11-odgłos biegnącego konia, 13-ponoc przenosi góry \* trudny wybór między dwiema możliwościami.

Po rozwiązaniu krzyżówki należy odczytać hasło – myśl św. Augustyna: (E-3, D-12, L-8, N-10, C-1, A-4, K-5, K-10) (N-11, C-2, K-1, E-7, I-5, F-11, A-13, F-9) (G-5, A-10, D-10, F-11) (G-8, H-13, I-5, N-9, M-13).

Ułożył Władysław Podmostko

Stronę przygotowała Julitta Tryk

## Sylwetka parafii

## Ciche sanktuarium

Wilno słynie z wielu rzeczy, w tym z pięknych kościołów, takich jak Ostra Brama, kościół pw. św. św. Piotra i Pawła, św. Anny. Są to tzw. kościoły prestiżowe. Ale są też kościoły mniej znane, które choć nie mają wielu zwolenników, potrafią niejednego zaurczyć.

Kościoły prestiżowe chętnie odwiedzają turyści, często odbywają się tu odpusty, ludzie lubią w nich brać ślub, chrzczyć dzieci. Wielu lubi takie kościoły, bo w nich, prócz że się pomodli, może spotykać dużo znajomych, „innych pooglądać i siebie pokazać”, po nabożeństwie wpaść do kawiarenki na „małą czar-ną”.

Jest jednak kategoria ludzi, która na modlitwę wybiera raczej te ciche, kameralne, małe kościółki, bo tam się najlepiej czuje i modli. Do takich kościołów należy między innymi kościół pw. św. Bartłomieja na Zarzeczu.

## Powstał z gruzów

Dawniej w tym kościele była kuźnia, potem zwykłe skupisko śmieci. Po odzyskaniu przez Litwę Niepodległości, kościół oddano do użytku wiernych. Była to całkowita ruina, która przypadła w udziale księdzu Janowi Szutkiewiczowi.

Pierwsze nabożeństwa odbywały się, gdy w świątyni nie było jeszcze podłogi, po kątach – pełno desek, cegieł, innych materiałów budowlanych. Słowem, roboty pełne ręce, a pieniądze prawie ani grosza. Na wiernych niewiele można było liczyć, bo była ich zaledwie garstka, a i ci biedni, jak mysz kościelna. Ksiądz dwoił się i troił, szukał sponsorów, zaciągał długi. Minęło nieco ponad dwa lata, a kościół powstał z gruzów. Podłogi, ołtarze, pięknie pomalowane ściany, odrestaurowane obrazy, nowe oświetlenie – wszystko lśni. Niedawno uruchomiono organy. Całe wnętrze tworzy harmonijną całość Przybytku Sakralnego w dawnym tradycyjnym, tak dla wielu miłym, stylu. I jeszcze jedno: w ciągu trzech lat pracy



Zamiast gruzów – prawdziwe cacko

## 18 września – święto Stanisława Kostki

## Patron dzieci i młodzieży

Uroczystość św. Stanisława Kostki obchodzi się 18 września, aby na początku roku szkolnego młodzież mogła mu oddać chwałę i polecić się jego wstawiennictwu.

Św. Stanisław Kostka urodził się w Rosikowie (ok. 4 km od Przesmy-sza) na Mazowszu, w końcu grudnia 1550 roku. Miał trzech braci i dwie siostry.

Pierwsze nauki pobierał w domu rodzinnym. Potem rodzice wysłali go na naukę do Wiednia. Wiedeńska szkoła jezuitów cieszyła się wówczas zasłużoną sławą. Początkowo Stanisławowi nauka szła trud-



Dzieci są najważniejsze – twierdzi ks. Jan Szutkiewicz

duszpasterskiej ksiądz Jan Szutkiewicz potrafił zorganizować nową wspólnotę parafialną.

## W modlitewnym nastroju

Szczerze mówiąc, trudno ich jeszcze nazwać wspólnotą parafialną, ale jest to coraz liczniejsza grupa ludzi, którzy zrozumieli dobre intencje swego kapłana i którzy dziś całym sercem są oddani kościółowi. Codziennie o godzinie 18.00 zbierają się na Mszę św., by wspólnie ze swoim pasterzem wychwalać Boga.

Cicho i nastrojowo grają organy, wierni śpiewają melodyjną pieśń „Maryja, Maryja”. Potem słowo Boże, krótkie upomnienie, by ze skruszonym sercem stanąć przed Bogiem. Prawie wszyscy wierni przystępują do Eucharystii. Proboszcz często przypomina swoim wiernym, by, gdy nie mają ciężkich grzechów, nie zamykali serc przed Panem i korzystali z Jego łaski. Podczas nabożeństwa śpiewa cały kościół, panuje atmosfera szczególnej powagi i skupienia.

Jak ksiądz to osiągnął, czym potrafił zjednać ludzi? Przecież czasem jest surowy, potrafi bezpardonowo powiedzieć człowiekowi gorzką prawdę w oczy, wytknąć jego wady. A przecież nic tak nie bo-

li, jak prawda i niczego tak się nie boimy, jak ujrzyć samego siebie w prawdziwym zwierciadle. Ludzie jednak kochają swego kapłana i on ich kocha. Kochają głównie za tę prostotę ducha, za to, że nauczył ich modlić się, przebaczać bliźniemu, że podziela ich radości i smutki, w trudnych chwilach potrafi podać im rękę.

## Bądźmy miłosierni

W ubiegłym tygodniu w kościele św. Bartłomieja odbyła się uroczystość odpustowa jego patrona, uczestniczył w niej Eksceleńcja biskup Juozas Tunaitis, który właśnie przygotowywał księdza Jana do stanu kapłańskiego. Biskup modlił się za parafian, a w swojej homilii apelował do wiernych o większe miłosierdzie w tych trudnych czasach. Podkreślił, że nie zawsze liczy się pieniądź, czasem można także wiele zrobić dobrymi uczynkami. Dziękował też ludziom za ich modlitwy i śpiewy, za przywiązanie do kościoła.

Wprawdzie trudno jest mówić do ludzi, gdy się nie może im niczego dać, bowiem, prócz słów pocieszenia, często potrzebują zwykłego kawałka chleba. Jest jednak nadzieja, że może wśród zebranych znajdzie się ktoś, kto może tym chlebem się podzielić, kto może wrzucić do skarbonki dodatkowego lita, albo zechce właśnie w tym kościele zamówić Mszę św. za zmarłych. A tak jakby na marginesie, warto zaznaczyć, że jest to, jeśli nie jedyny, to chyba jeden z niewielu kościołów, gdzie nabożeństwo się odprawia nie gremialnie za 5-10 rodzin, a tylko za jedną. Dziś zbiorowe Msze św. stały się modne, ale przecież wiadomo, że kromka chleba podzielona na dziesięć, to nie ta sama, co dana jednemu.

Julitta Tryk  
Fot. archiwum

Gorączka nagle wzrosła. Była późna noc, kiedy zaopatrzone go na drogę do wieczności. Po północy 18 września 1568 roku zmarł.

Wiść o śmierci św. młodzieńszka, Polaka, rozeszła się szybko po Rzymie. Proces kanonizacyjny trwał długo. Dopiero 31 grudnia 1726 roku uroczystej kanonizacji św. Stanisława dokonał Benedykt XIV.

Relikwie świętego znajdują się w Rzymie w kościele jezuitów pw. św. Andrzeja. Do roku 1957 był on najmłodszym świętym.

Opr. Kazimierz Wołodko

## Sprintem

● AC Milan zgodził się sprzedać do hiszpańskiej Barcelony pomocnika Francesco Coco — poinformował włoski klub. Do Hiszpanii poleciał wiceprezydent Milanu Adriano Galliani, aby ustalić wszelkie szczegóły transferu. Jego suma to prawdopodobnie około 17 milionów dolarów. Coco w poprzednim tygodniu wyraził obawy czy będzie miał miejsce w podstawowym składzie Milanu i przyznał, że rozważa możliwość opuszczenia klubu.

● Siatkarki Grecji i Bułgarii walczyły awans do przyszłorocznych finałów mistrzostw świata, zajmując dwa czołowe miejsca w turnieju eliminacyjnym w Dubrowniku. Klasyfikacja końcowa turnieju w Dubrowniku: 1. Grecja 6 pkt, 2. Bułgaria 4, 3. Chorwacja 2, 4. Finlandia 0

● Władze piłkarskie bośniackich Serbów muszą do końca roku zdecydować czy dołączyć do uznawanej przez FIFA Federacji Piłkarskiej Bośni i Hercegowiny (NSBiH). Przez ponad rok bośniaccy Serbowie odmawiali włączenia ich do NSBiH. W wyniku takiej decyzji ich kluby nie mogły występować w piłkarskiej lidze Bośni i Hercegowiny. Jeżeli do końca 2001 roku zaakceptują warunki federacji otrzymają dwa miejsca w kolejnym sezonie ligowym.

● Feyenoord Rotterdam doniósł na swojej stronie internetowej, że uzgodnił warunki transferu Jerzego Dudka do FC Liverpool. Angielski klub miałby zapłacić za bramkarza reprezentacji Polski 17 milionów guldenów (ok. 7 mln dol.). Trener „Reds” Gerard Houllier musi zawrzeć kontrakt z Dudkiem najpóźniej w piątek. Jeżeli przekroczy ten termin nie będzie mógł wystawić go podczas meczów tegorocznej edycji Ligi Mistrzów. Tymczasem Dudek znajduje się obecnie na zgrupowaniu reprezentacji Polski, która przygotowuje się do sobotniego meczu z Norwegią w eliminacjach do mistrzostw świata

● Eric Carriere, najlepszy piłkarz Francji ubiegłego sezonu, podpisał czteroletni kontrakt z Olympique Lyon, który zapłacił za niego FC Nantes ponad 11 milionów dolarów. Olympique Lyon jest obecnie wiceliderem francuskiej ekstraklasy piłkarskiej i po pięciu kolejkach traci do prowadzącego w tabeli RC Lens jeden punkt.

● W Chorwacji został wydany okolicznościowy znaczek pocztowy przedstawiający tenisistę z tego kraju — Gorana Ivanisevica, który w lipcu wygrał wielkoszlemowy turniej w Wimbledonie. Za znaczek trzeba zapłacić 2,50 kuny (około 1,2 złotego). 9 lipca Ivanisevic stał się pierwszym tenisistą w historii Wimbledonu, który z „dziką kartą” wygrał ten turniej.

● Brazylijski piłkarz Mario Jardel, występujący ostatnio w Galatasaray Stambuł, podpisał czteroletnią umowę ze Sportingiem Lizbona. Szczegółów transferu 27-letniego napastnika nie ujawniono. Jardel przeszedł do Galatasaray w zeszłym sezonie za sumę 25 milionów dolarów z innego portugalskiego zespołu FC Porto. Wcześniej, grając w FC Porto, czterokrotnie (w latach 1997-2000) zdobywał koronę króla strzelców pierwszej ligi portugalskiej.

Rajd „Dookoła Litwy” święcił swoje 70-lecie

## Puchar prezydenta z rąk premiera

W ubiegły piątek w Kownie wystartował tradycyjny rajd „Dookoła Litwy”. Na starcie stanęło ogółem 49 uczestników. Po okrążeniu całej Litwy w niedzielę rajd finiszował na placu S. Daukantasa przed gmachem Urzędu Prezydenta, gdzie na zwycięzcę czekał Puchar Prezydenta.

Rajd „Dookoła Litwy” jest najstarszą imprezą sportu samochodowego na Litwie. W tym roku święcił swój jubileusz 70-lecia. Chociaż rajd ma wieloletnią tradycję, dotychczas zorganizowano go dziewięciokrotnie: trzy rajdy odbyły się w okresie międzywojennym, a kolejne, zorganizowano już stale od 1996 roku. Przywrócenie tradycji jest zasługą Litewskiego Automobilklubu i jego prezesa, znanego w przeszłości rajdowca Stasysa Brundzy. Teraz tradycyjnie, pod koniec sierpnia, miłośnicy rajdów samochodowych mogą oglądać mknące litewskimi drogami samochody, a nawet osobiście wziąć udział, gdyż rajd „Dookoła Litwy” jest imprezą dostępną również dla amatorów.

## Awaria przerwała pojedynek

Od samego początku w klasyfikacji generalnej rozgorzała zacięta walka pomiędzy dwoma załogami — Alvydasem Albrechtasem, Napolisem Vitonisem (Lancia Delta Integrale) i Arūnasem Lekavičiusem, Valdasem Valiukevičiusem (Mitsubishi Lancer Evo). Dla ostatniej załogi rajd „Dookoła Litwy” stał się próbą generalną przed startem w tegorocznym rajdzie „Paryż-Dakar”.

Obie prowadzące załogi nie ustrzegły się wpadek i przodownictwo w rajdzie przechodziło od jednego duetu do drugiego. Interesującą walkę przerwały dopiero kłopoty techniczne Mitsubishi i załoga — Arūnas Lekavičius, Valdas Valiukevičius — na 16 odcinku specjalnym musiała wycofać się z rajdu. Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis spokojnie „dowieźli” zwycięstwo do mety, wyprzedzając najbliższych konkurentów aż o 12 minut i 13 sekund — w sporcie samochodowym jest to cała wieczność.

## Walka za plecami lidera

Za plecami pary liderów też toczyła się porywająca walka o najlepsze pozycje. W rywalizacji o trzecią lokatę Dovydas Čiutelė, Ramūnas Čapkauskas (Nissan) na początkowych etapach przegrywali z parą Ažuolas Žadeika, Egidijus Virbickas. Gdy natomiast zawodnicy minęli

półmetek, Čiutelė i Čapkauskas znacznie przyspieszyli. Zaznaczyć trzeba, że Ramūnas Čapkauskas na ten rajd zmienił specjalizację, stając się pilotem — na co dzień uczestniczy on w wyścigach samochodowych i jest na najlepszej drodze, by zdobyć mistrzostwo Litwy w klasie Formuła Baltic. Losy tego pojedynku, po wycofaniu się Lekavičiusa i Valiukevičiusa, a była to walka o wicemistrzostwo, rozstrzygnęły się na ostatnich OS-ach. Po przedostatnim etapie „Zameczek” (Pilaitė) Čiutelė i Čapkauskas wyprzedzali konkurentów, ale tylko o jedną sekundę. Na ostatnim etapie, który również przebiegał na trasie „Zameczek”, Čiutelė i Čapkauskas jeszcze „dolożyli” rywalom sześć sekund i w klasyfikacji generalnej uplasowali się na drugiej pozycji oraz triumfowali w odbywających się równoległe amatorskich rajdowych mistrzostwach Litwy.

Zaznaczyć też należy, że często do walki wyżej wspomnianej dwójki często dołączał duet Vincas Gerdžiūnas, Arvydas Šimkus (Ford Focus), który ostatecznie w klasyfikacji generalnej uplasował się na czwartej pozycji. Na otarcie też pozostało im zwycięstwo w klasie amatorów.

## Aktywny udział niepełnosprawnych

Rajd „Dookoła Litwy” jest jedyną imprezą sportu samochodowego, w której udział biorą również osoby niepełnosprawne. Trzeba mieć naprawdę ogromnego ducha walki, by wybrać się w drogę, która liczy ponad 1200 kilometrów. Jednak trudny rajd nie odstraszył niepełnosprawnych, którzy licznie stawili się na starcie. Organizatorzy podzielili wszystkich ludzi, dotkniętych przez los, na dwie grupy. Wielką pomocą służyli im również organizatorzy, zapewniając bezpłatne paliwo. W I kategorii (osoby, nie mogące chodzić) zwyciężyła załoga Artūras Buinevičius, Ginta Žemaitaitytė, a w kategorii II najlepszym okazał się rodzinny duet — Valerijus Korolkovas, Andrius Korolkovas.

## Debiut terenówek

Kolejne rywalizacje odbywały się wśród motocyklistów oraz po raz pierwszy w rajdzie „Dookoła Litwy” — samochodów terenowych. Do terenowców zaliczono również mikrobus Ford Transit, którym jechała załoga Darius Vasiliauskas, Tomas Vadoklis. Zwyciężyli w tej klasie



Ostre zakręty czekały na zawodników na ostatnich etapach w Wilnie

Gintas Petrus, Viktoras Kaštelionis (Toyota Land Cruiser). Wśród motocyklistów natomiast bezkonkurencyjnym był Ričardas Matijošaitis (Yamaha), który w klasyfikacji generalnej zajął wysokie dziewiąte miejsce.

## Puchary i nagrody

Z 49 ekip, które w piątek wystartowały w Kownie, do wileńskiego placu Daukantasa dotarło 30 uczestników. Czekala już tam na nich nagroda główna — Puchar Prezydenta, który z rąk byłego prezydenta, obecnego premiera Algirdasa Brazauskasa otrzymała zwycięska załoga — Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis.

Kolejne puchary i nagrody rozdano w Centrum Targowym „Litexpo”. Wśród nagród był też puchar mera rejonu wileńskiego, który dla najlepszej załogi rajdu (Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis) wręczył kierownik wydziału kultury, turystyki i sportu Edmund Szot.

Mile zaskoczyła również uczestników rodzina Brundzów. Małżonka prezesa Litewskiego Automobilklubu Audronė Brundzienė dla niepełnosprawnych uczestników wręczyła koperty z nagrodami pieniężnymi.

Na pożegnanie Stasys Brundza powiedział, że każdego roku wyrażał życzenie, aby ten rajd stał się tradycyjnym, a w tym roku już ma pewność, że rajd już takim jest. Następny na pewno odbędzie się za rok.

**Wyniki rajdu „Dookoła Litwy 2001”:**

**Klasyfikacja generalna:** 1. Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis (Lancia Delta Integrale), 2. Dovydas Čiutelė, Ramūnas Čapkauskas (Nissan), 3. Ažuolas Žadeika, Egidijus Virbickas (Mazda), 4. Vincas Gerdžiūnas, Arvydas Šimkus (Ford Focus), 5. Giedrius Kriptavičius, Ričardas Abelkis (Opel Astra), 6.

Vidmantas Vainorius, Bronislovas Bružas (Audi Coupe), 7. Ramūnas Aleknavičius, Jonas Stukas (Volkswagen Golf), 8. Dainius Gražys, Darius Kulbis (Audi 90), 9. Ričardas Matijošaitis (Yamaha), 10. Evaldas Bagdonas, Raimundas Bačiliūnas (Honda Civic).

## Inne klasyfikacje:

**Klasa S ponad 2000:** 1. Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis, 2. Dovydas Čiutelė, Ramūnas Čapkauskas, 3. Ažuolas Žadeika, Egidijus Virbickas.

**Klasa S 2000:** 1. Vincas Gerdžiūnas, Arvydas Šimkus, 2. Giedrius Kriptavičius, Ričardas Abelkis, 3. Ramūnas Aleknavičius, Jonas Stukas.

**Klasa S 1600:** 1. Evaldas Bagdonas, Raimundas Bačiliūnas, 2. Darius Saulevičius, Audrius Grigonis (Volkswagen Golf), 3. Genadijus Segalis, Edvardas Zujus (Honda Civic)

**Niepełnosprawni, I kategoria:** 1. Artūras Buinevičius, Ginta Žemaitaitytė (Opel Ascona), 2. Nerijus Kleinauskas, Mindaugas Sriebalis (Audi 100), 3. Kazimeras Grigaliūnas, Žydrūnas Mišeikis (Honda Civic).

**Niepełnosprawni, II kategoria:** 1. Valerijus Korolkovas, Andrius Korolkovas (Honda), 2. Arūnas Kavalas, Džiugintas Kavalas (Toyota Celica), 3. Vytautas Krivas, Darius Krivas (Volkswagen Golf).

**Terenowe:** 1. Gintas Petrus, Viktoras Kaštelionis (Toyota Land Cruiser), 2. Aurelijus Petraitis, Vytenis Skardžius (Mazda Pick-up), 3. Darius Vasiliauskas, Tomas Vadoklis (Ford Transit).

**Motocykle:** 1. Ričardas Matijošaitis, 2. Mantas Balciūnas (Suzuki), 3. Mindaugas Slapšys (Suzuki).

**Klasyfikacja drużynowa:** 1. Lietuvos „Porsche” klubas, 2. ASK „Viesulas”, 3. Greičio ruožas, 4. Alytaus AK, 5. ASK „Slikas” — Autosporto centras.

Andrzej Łakis  
Fot. autor



Lancia Delta Integrale załogi Alvydas Albrechtas, Napolis Vitonis w drodze po Puchar Prezydenta



Samotnie pokonać trasę dookoła Litwy — motocykliści mieli utrudnione zadanie



PIĄTEK 31. VIII



6.00 Dzień dobry  
7.35 S. „Po prostu bajka”  
18.00 Wiadomości  
18.10 Dziennik (ros.)  
18.20 S. „Po prostu bajka”  
18.45 Telekatalog  
18.50 Dziecięcy klub  
19.15 Loteria „Perlas”  
19.20 Ekologia  
19.50 W kręgu kultury etnicznej  
20.20 Prosto i jasno  
20.30 Panorama  
21.00 Aktualny wywiad  
21.10 Ostatnie skrzyżowanie  
21.50 Pytanko  
22.00 Sport  
22.05 S. „Tajemnica rodziny”  
23.00 Dziennik wieczorny  
23.05 S. „Taksówkarze”  
23.45 Salon muzyczny



6.00 Poranne koło  
7.45 Wiadomości rowerowe  
8.00 S. „Bez domu jest źle”  
8.25 Cena miłości  
9.15 Film fab. „Błękitne góry”  
10.05 Filmy dla dzieci  
10.50 S. „Żołnierska kasza”  
11.15 S. „Tajne życie mężczyzny”  
11.40 S. „Tropikalny upał”  
12.30 Film fab. „Witaj, niepokoju”, Francja 1996  
14.25 S. „Piątka”  
15.15 Filmy dla dzieci  
16.05 S. „Bez domu jest źle”  
16.35 S. „Róża pustyni”  
17.25 S. „Cena miłości”  
18.20 Wiadomości rowerowe  
18.30 S. „St. Tropez”  
19.30 Wiadomości  
20.00 Wiadomości rowerowe  
20.15 Nos  
20.35 Orbita  
21.00 Komedie „Chrzestny syn”  
22.55 Horror „Rekiny”



7.00 Program muz.  
8.00 Krwawa fala  
8.10 Przekrój  
8.25 Nie cierpię reklamy  
8.50 S. „Gedimino 11”  
9.40 Reklamama  
10.05 S. „Fiorella”  
10.50 S. „Valeria”  
11.40 S. „Miłosne sidła”  
12.25 S. „Strzala”  
13.15 Klub koszykówki  
13.30 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. Litwa – Ukraina  
15.45 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. Litwa – Ukraina. Francja – Izrael. Podczas przerwy i po meczu – Klub koszykówki  
18.00 Mistrzostwa Europy w koszykówce

mężczyzn. Litwa – Ukraina. Chorwacja – Jugosławia. Podczas przerwy – Klub koszykówki  
19.45 Dzisiaj  
20.15 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. Litwa – Ukraina. Grecja – Włochy. Podczas przerwy i po meczu – Klub koszykówki  
22.20 Krwawa fala  
22.30 Mistrzostwa Europy w koszykówce mężczyzn. Litwa – Ukraina.  
24.00 S. erot. „Eden”



7.35 S. „Batman”  
8.00 S. „Jesteś moim losem”  
8.45 S. „Obejmij mnie”  
10.15 S. „Uroczy i dzielni”  
10.45 S. „Niebo Afryki”  
11.15 Przepisy Roberta  
11.20 TV „Lietuvos rytas”  
12.05 Komedie „Niezapelnny człowiek”, USA 1987  
13.35 S. „Złota rączka”  
14.00 S. „Felicity”  
14.45 Filmy dla dzieci  
15.40 S. „Beverly Hills 90210”  
16.25 Przepisy Roberta  
16.30 S. „Melrose Place”  
17.50 S. „Katalina i Sebastian”  
18.45 Wiadomości  
19.10 Niech żyje król  
19.45 S. „Grybauskasowie”  
20.15 Film fab. „Dziwny wynalazek”  
22.00 Wiadomości  
22.10 Film akcji „Wielki Zły John”, USA 1990  
23.55 Film akcji „Mordercy”, USA 1964



8.00 Z Wilna  
8.20 Lekarz domowy  
8.50 Film fab. „Zatrzymać żywego”  
10.35 S. „Śledztwo prowadzą znawcy”  
12.05 Ciekawe kino  
13.00 Dzisiaj  
13.30 S. „Przy Patriarszych Stawach”  
14.30 Moje kino  
15.30 Film fab. „Celnia”  
17.00 Dzisiaj  
17.35 Dla sadowników  
18.05 Randka  
18.30 Z Wilna  
19.00 Dzisiaj  
19.40 „Niedziela”  
20.00 Telefon „Niedzieli”  
20.30 Film fab. „Nieustraszone tygrysy”, 22.00 Z Wilna  
22.20 Zgaście światło  
22.30 Patrol drogowy  
22.40 Film fab. „Inwazja Zarkora”, USA 1996



8.10 S. „Milady”  
9.00 Ochrona roślin  
9.30 Film fab. „Naszynnik Charlotty”  
17.25 Film anim.  
17.35 S. „Milady”  
18.25 Oferta

18.30 Dzieje podmoskiewskich dworców  
19.00 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)  
19.55 Oferta  
20.00 Dyrygent Virzonis  
20.30 Studio prawnicze  
21.00 Ochrona roślin  
21.30 Puls Wilna. Wiadomości (pol.)  
22.15 Film fab. „Naszynnik Charlotty”



7.00, 10.00, 16.00, 22.15 Wiadomości  
7.15 S. „Ziemia miłości”  
8.15 S. „Zimowa wiśnia”  
9.15 Nie jesteśmy głupi  
9.45 Smakowite historie  
9.50 Bibliomania  
15.00 S. „Wielkie pranie”  
16.20 Dok. film krym.  
16.50 S. „Ziemia miłości”  
17.50 Pole cudów  
19.00 Czas  
19.50 Film przyg. „Przygotować się do boju!”  
22.30 Film fab. „Bągi”



7.00 Wiadomości  
7.15 Dwa fortepiany  
8.00 Moja rodzina  
9.00, 15.00, 18.00, 21.00 Wiadomości  
9.30 Fitol  
9.45 S. „Santa Barbara”  
15.30 S. „Wejście do labiryntu”  
17.00 S. „Amazonki”  
18.30 Z Moskwy  
18.50 Film fab. „Wypowiadam wojnę”  
20.40 Thriller „Samotna biała kobieta”  
22.50 Dramat biograficzny „Mania Giselle”



7.00 Kto ma tyle wdzięku co ja... jubileusz Danuty Rinn  
8.00 „Złotopolscy” – telenowela  
8.30 Wiadomości  
8.40 S. anim. „Przygody Bolka i Lolka”  
8.50 Bajeczki Jedynecki – program dla dzieci  
9.05 S. anim. „Niedziela”  
9.30 „Przeor Kordecki – obrońca Częstochowy” – film hist.  
10.50 Raz na ludowo – koncert laureatów „Szansy na sukces”  
11.45 „Kapelusz” – film anim.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Platnerze z Sulkowic – reportaż  
12.40 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie  
13.10 „Złotopolscy” – telenowela  
13.40 Studio Wyborcze Jedynecki  
14.30 Duchy, zamki, upiory, Duchy

kórnickiego zamczyńska – reportaż  
15.00 Wiadomości  
15.05 Kto mnie tak głaska... Szwagierkolaska – koncert  
16.00 Panorama  
16.10 Bajeczki Jedynecki – program dla dzieci  
16.25 S. „Trzy dni, aby wygrać”  
17.00 Teleexpress  
17.20 Gość Jedynecki  
17.30 Mini wykłady o maxi sprawach  
17.50 „Tatarska baśń” – film dok.  
18.20 Telezakupy  
18.35 „Złotopolscy” – telenowela  
19.00 Hity satelity  
19.15 Dobranocka  
19.30 Wiadomości  
19.55 Pogoda  
19.57 Sport  
20.00 „Operacja Himmler” – film hist.  
21.20 Zwierzenia kontrolowane: Krzysztof Cugowski  
21.45 Cygański Wieczór – Gorzów 2001  
22.35 Panorama  
22.55 Sport-telegram  
23.00 Pomóż! Telewizywie powodzianom  
23.10 Porozmawiajmy  
0.10 Przeboje klasyków  
0.40 Monitor Wiadomości



6.00 Piosenka na życzenie  
7.00 S. młodzi „Power Rangers”  
7.25 Polityczne graffiti  
7.40 S. „MacGyver”  
8.30 S. obycz. „Jeziro marzeń”  
9.20 S. komed. „13 posterunek”  
9.55 S. komed. „Przyjaciele”  
10.25 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
10.55 S. obycz. „Dziki księżyc”  
11.45 S. obycz. „Cud miłości”  
12.35 S. obycz. „Po prostu miłość”  
13.35 Disco Polo Live  
14.30 S. komed. „Graczykowie”  
15.00 S. anim. „Pokemon”  
15.30 Informacje  
15.55 S. „MacGyver”  
16.45 S. obycz. „Jeziro marzeń”  
17.35 S. obycz. „Cud miłości”  
18.30 Informacje + Publicystyka  
18.50 Hoop Sport Magazyn  
19.00 S. obycz. „Dziki księżyc”  
19.55 Amazonki – reality show  
20.00 S. obycz. „Czułość i kłamstwa”  
20.30 S. komed. „Graczykowie”  
21.00 „Kameleon” – thriller  
21.30 Losowanie LOTTO  
23.00 Informacje i biznes informację  
23.20 Prognoza pogody

23.25 Polityczne graffiti  
23.45 S. „Ally McBeal”  
0.40 „Podglądacz” – thriller  
2.30 Playboy: Miłosne sekrety  
6.00 Teledyski  
7.15 Odjazdowe kreskówki  
8.30 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
9.20 Ukryta kamera – program rozr.  
9.40 Teleshopping  
10.15 „Trzy razy Zofia” – telenowela  
11.00 S. młodzi „Moje drugie ja”  
11.25 „Perla” – telenowela  
12.30 Teleshopping  
13.30 S. polic. „Komando „Malolat”  
14.20 Gra w przeboje – teleturniej muz.  
14.50 „Trzy razy Zofia” – telenowela  
15.40 Odjazdowe kreskówki  
17.00 S. komed. „Rodzina Potwornickich”  
17.50 Ukryta kamera – program rozr.  
18.15 S. młodzi „Moje drugie ja”  
18.40 W akcji – magazyn sensacji  
19.05 S. polic. „Komando „Malolat”  
20.00 „Biały Aniol” – thriller  
21.45 „Hindenburg” – film sensac.  
23.55 S. sensac. „McCall”



6.25 Muzyczny VIP  
7.00 A kuku – program rozryw.  
7.30 Muzyczne listy  
8.20 S. „Gęsia skórka”  
8.45 S. „Eek! strawaganza”  
9.15 S. komed. „Bobby kontra wapniaki”  
9.45 S. obycz. „Szkoła przetrwania”  
10.45 S. sensac. „Gorączka w mieście”  
11.45 S. sensac. „Na Południe”  
12.40 S. fant. „Przybysze”  
13.40 A kuku – program rozryw.  
14.10 Muzyczny VIP  
14.45 Muzyczne listy  
15.45 S. „Eek! strawaganza”  
16.15 S. anim. „Kosmokoty”  
16.45 S. komed. „Jak Pan może,

Panie doktorze?”  
17.15 S. komed. „Oh, Baby”  
17.45 Dziennik  
18.00 Europejski Ring – program pub.  
18.15 S. anim. „Różowa Pantera”  
18.30 S. komed. „Sabrina, nastoletnia czarownica”  
19.00 S. sensac. „Na Południe”  
20.00 „W pogoni za Loą” – film fab.  
22.00 Dziennik  
22.12 Informacje sportowe  
22.15 Program pub.  
22.25 S. sensac. „Komisarz Rex”  
23.25 S. obycz. „Szkoła przetrwania”  
0.25 S. dok. „Entertainment This Week”  
1.25 „Science of Magic” – film dok.  
2.25 Spotkajmy się – program rozryw.



7.00 S. „Plebania”  
7.25 S. anim. „Lulu Show”  
7.55 Król zwierząt – teleturniej dla najmłodszych  
8.30 Wiadomości  
8.42 Pogoda  
8.45 S. „S Club 7 w Hollywood”  
9.10 Zjedź to sam  
9.25 Julek i zwierzęta  
9.45 S. „Frasier”  
10.10 Rower Błażeja  
10.45 „... zbył wielkie serce...” – film dok.  
11.40 Telezakupy  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes – rolniczy program  
12.20 Gięda  
12.35 Twarzą w twarz z Europą  
13.00 „Granicca” – dramat  
14.30 Program publ.  
15.00 Wiadomości  
15.10 „Klan” – telenowela  
16.05 Tylko u nas  
16.30 S. „Moda na sukces”  
17.00 Teleexpress  
17.20 Studio Sport  
19.10 Wieczorynka  
19.30 Wiadomości  
19.57 Sport  
20.02 Pogoda  
20.10 „Kronika wypadków miłosnych” – film fab.  
22.20 Relacja z Edynburga  
22.45 Monitor Wiadomości  
23.15 Sportowy flesz  
23.20 Plus minus nieskończoność  
23.50 „Z końcem nocy” – film fab.

LNK



21.00

## Chrzestny syn

Komedie, USA 1998, reż. Robert Hoge, wyk. Rodney Dangerfield, Kevin McDonald  
Jest to film o mafii, swego rodzaju parodia „Ojca chrzestnego”, wesola historia o chrzestnym synu bossa mafii. Ekscentryczny młodzian, prowadzący bez troski życie, staje przed realiami zyciowymi. W rzeczywistości nie interesują go ani wojny mafii, ani jej biznes.

## POLSAT

21.00

## Kameleon

Film krym., USA 1995, reż. Michael Pavone, wyk. Kevin Pollock, Tony Amendola  
Emerytowany agent FBI wraca do służby i wyrusza w pościg za narkotykowym bossem, który zamordował jego rodzinę. Bohater nieustannie zmienia osobowość, twarz i sylwetkę. W ten sposób powoli dociera do bezpośredniego otoczenia bandyty.

## RTR

22.50

## Mania Giselle

Dramat, Rosja 1995, reż. Aleksiej Uczyłtwa, wyk. Anna Aleksachina, Olga Wasilijewa  
Dramatyczna kronika miłosnych przygód znanej rosyjskiej baletnicy Olgi Spesiwcewej, zwanej przez ówczesnych „Giselle” uczyniła w 1924 r. jej imię nieśmiertelnym. „Giselle” stała się przyczyną jej katastrofy duchowej w 1942 r.

Firma „Joana” PKS Warszawa



LINIA REGULARNA  
WILNO - WARSZAWA - 21.30  
WARSZAWA - WILNO - 19.30  
codziennie  
tel. 48 16 34  
Twój wybór - pewny partner podróży!

TAXI

tel.: (370-2) 22 88 88; 006

Nowe samochody  
Obsługa po polsku

## Trochę cieplej

Dziś na Litwie zachmurzenie z przejaśnieniami. Bez opadów. W nocy lokalnie mgła. Wiatr słaby.

Temperatura w nocy 3-8, w dzień 18-23 stopnie ciepła.  
W sobotę bez opadów.  
Temperatura w nocy 5-10, w dzień 18-23 stopnie ciepła.



Wyniki losowania z dnia 29 08 2001

11 18 21 22 25 29 32 33 34 36  
41 43 46 47 48 50 52 54 58 60



03 06 07 29 31 D

5 liczb + litera - 153842 Lt, 5 liczb - 20000 Lt,  
4 liczby + litera - 500 Lt, 4 liczby - 100 Lt,  
3 liczby + litera - 10 Lt, 3 liczby - 5 Lt,  
2 liczby + litera - 2 Lt.



01 06 08 10 12 14 16 18 19 21 22 23

Wygrane:

9 liczb - 2 Lt, 10 liczb - 7 Lt,

11 liczb - 107 Lt

Nagrody dodatkowe:

motoroler - 0011994, 0000053, 0016120,  
pralka - 0002312, rower - 0001599,  
500 Lt - 0012298, odtwarzacz wideo - 0020492,  
mikrofalówka - 0009173, odkurzacz - 0008234,  
telewizor - 0007923

## "Kurier Wileński" – w każdym polskim domu

Wydanie codzienne – indeks 0044

1 mies.	2 mies.	3 mies.
20 Lt	40 Lt	60 Lt

Dla inwalidów I i II grupy, emerytów i mieszkańców wsi – indeks 0227

1 mies.	2 mies.	3 mies.
17 Lt	34 Lt	51 Lt

Wydanie magazynowe (24 strony) indeks 0172

1 mies.	2 mies.	3 mies.
5 Lt	10 Lt	15 Lt

"Kurier Wileński" można zaprenumerować  
w każdym urzędzie pocztowym

Wydanie codzienne w księgarni "Elephas" (Olandy 3),

Wydanie codzienne w redakcji

1 mies.	2 mies.	3 mies.	1 mies.	2 mies.	3 mies.
14 Lt	28 Lt	42 Lt	13 Lt	26 Lt	39 Lt

Prenumerata dla czytelników w Polsce

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	2 mies.	3 mies.	1 mies.	2 mies.	3 mies.
65 PLN	130 PLN	195 PLN	24 PLN	48 PLN	72 PLN

Konto bankowe: Bank Polska Kasa Opieki SA, I Oddział w Suwałkach,  
nr. 12401848-07711160-2700-401112-001-0000,  
VŠĮ "Vilnijos žodis" z dopiskiem "prenumerata"

Prenumerata dla czytelników za granicą

wydanie codzienne

wydanie magazynowe

1 mies.	2 mies.	3 mies.	1 mies.	2 mies.	3 mies.
15 USD	30 USD	15 USD	6 USD	12 USD	18 USD

Konto bankowe: Lietuvos Žemės Ūkio Bankas,  
Vilniaus skyrius, b/k 260101424, nr. 101700660, VŠĮ "Vilnijos žodis"

O prenumeracie zagranicznej prosimy poinformować redakcję:  
fax. 60 84 45, e-mail: kolport@kurierwileński.lt



Ochrony nigdy nie bywa za dużo!

UAB Manteka ir Ko

- Projektowanie i instalacja systemów sygnalizacji ochronnej i przeciwpożarowej.
- Przyłączenie do pulpitu ochrony.
- Fizyczna ochrona obiektów.
- Konwojowanie i inkasowanie.

Kauno 34, 2006 Vilnius, tel./fax 33 35 26, 8 298 71939

## DROBNE

Kupię stare książki, pocztówki, monety i banknoty (papierowe pieniądze). Vilnius, tel. 32 80 93.

Specjalista od transportu z 20-letnim stażem poszukuje pracy. Tel. 72 78 33.

Niedrogo i fachowo filmuję różne uroczystości. Vilnius, tel. 64 51 27, 8 285 27088.

Udzielam korepetycji z matematyki. Vilnius, tel. 23 80 90.

Kupię dokumenty na zwrot ziemi w Wilnie (do 1 ha). Tel. 30 04 10 (w dzień), 46 35 68 (wieczorem), 8 298 88127.

Sprzedam sadzonki truskawek Senga-Sengana. Cena 1 szt. – 0,25 Lt. przy zakupie więcej niż 1000 szt. – po 0,20 Lt. Na zamówienie dostarczę na miejsce. Tel. 49 02 54, 32 55 83, 8 289 45051.

Uwaga! Kursy szkoleniowe!  
Zarząd Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, oddział w Łodzi, w dniach 3-28 września 2001 organizuje kursy doszkalcące w zakresie:  
a) filmowanie wideo,  
b) wulkanizacja,  
c) fryzjerstwo.  
Obszerniejszej informacji można zasięgnąć w Fundacji Rozwoju Gospodarki w Wilnie.  
Tel. 8 280 74526.

TAXI

tel.: (370-2) 22 88 88; 006

Nowe samochody  
Obsługa po polsku



KUPON

BEZPŁATNEGO OGŁOSZENIA

Osobiste ogłoszenia (do 10 słów)  
wydrukujemy nieodpłatnie

Wypełniony kupon prosimy przelać na adres redakcji z dopiskiem "Dział reklamy":  
Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

Tekst ogłoszenia

telefon, (kod miasta)

KURIER WILNISKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILNISKI Birbinių 4 a, Lt-2030 Vilnius

KURIER WILNISKI

## Kalendarium

\* Piątek (31. VIII) jest 243 dniem 2001 roku. Do końca roku pozostało 122 dni.

\* Znak Zodiaku – Panna.

\* Imieniny: Bohdana, Izabelli, Rajmunda, Ramony.

\* Wschód Słońca – 5.24 zachód – 19.13. Długość dnia 13 godzin 49 min.

\* Księżyc. I kwadra – od 25 sierpnia.

## KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs  
na 31 sierpnia 2001 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

Dolar USD	4,0000
UE euro	3,6520
Dolar australijski	2,1220
1000 rubli białoruskich	2,7388
Korona czeska	0,1067
Korona duńska	0,4905
Funt brytyjski	5,8112
Korona estońska	0,2334
100 jenów japońskich	3,3346
Dolar kanadyjski	2,5964
Łat lotewski	6,4454
Złoty polski	0,9480
Korona norweska	0,4522
Rubel rosyjski	0,1362
Korona szwedzka	0,3876
Frank szwajcarski	2,4078
100 tys. lir tureckich	2,8777
Griwna ukraińska	0,7491
100 forintów węgierskich	1,4393
10 tys. lei rumuńskich	1,3413

Ustalony kurs przeliczania  
euro i walut narodowych państw  
strefy euro

jednostki waluty narodowej  
za 1 euro

0,7875664 funta irlandzkiego
13,7603 szylinga austriackiego
40,3399 franka belgijskiego
166,386 pesety hiszpańskiej
1936,27 lira włoskiego
40,3399 franka luksemburskiego
2,20371 guldena holenderskiego
200,482 eskudo portugalskiego
6,55957 franka francuskiego
5,94573 marki fińskiej
1,95583 marki niemieckiej

Stale kupujemy  
konie i siano



Zwracać się:  
tel. 32 03 60,8 299 92554.  
8 285 53045  
codziennie

KURIER WILNISKI

Wydawca VŠĮ "Vilnijos žodis"

Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 60 84 48)

Adres: Birbinių g. 4a 2030 Vilnius

Lietuvos Respublika Indeks 0044 SL 322

ISSN 1392-0405 Druk UAB "KLION"

Krystyna Adamowicz, Aleksander Borowik — zastępcy redaktora naczelnego (tel. 60 84 46, 60 84 47). Zespół dziennikarzy: Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — "Pocopolek", Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Sabina Kozłowska — zdrowie, Irena Litwin — praworządność, Andrzej Łakis — sport, Irena Mikulewicz — "Samo życie", Andrzej Pukszo — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Anna Bartoszewicz — "Na luzie" (tel. 60 84 46, 60 84 47, e-mail: redaktor@kurierwileński.lt).

Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, tel. 8 - 250 - 52780, Zenon Samulewicz — korespondent na rej. święciański, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki, Krzysztof Szczepanik — korespondent na obwód kaliningradzki, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter (tel. 60 84 48).

Wanda Zajackowska — sekretarz redakcji, Marian Sipowicz — zastępca sekretarza redakcji (e-mail: sekret@kurierwileński.lt). Walerian Butkiewicz, Roman Ostroch, Lucja Stankevičiūtė — tamania komputerowe (tel. 60 84 48), Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 60 84 44), Dariusz Guszca — reklama (tel. 60 84 44, e-mail: reklama@kurierwileński.lt), Roland Juchniewicz — kolportaż — prenumerata (tel. 60 84 44, e-mail: kolport@kurierwileński.lt).

Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzegamy sobie prawo skracania i adiacji tekstów nie zamówionych. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbliżone z opinią redakcji.

Dyżurny redaktor Krystyna Adamowicz

Redaktor naczelny  
Zygmunt Zdanowicz  
e-mail:  
redaktor@kurierwileński.lt  
tel. 60 84 44 fax. 60 84 45